

MONATSBERICHT BULLETIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

5. Jahrgang / 5^{me} Année

NO. 5 \approx MAI \approx 1930

Zürich, 14. Mai 1930

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

- A. Wirtschaftskurven der Schweiz — *Graphiques économiques suisses.*
- B. Schweizerische Nationalbank — *Banque nationale suisse.*
1. Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — *Situations de la Banque nationale suisse.*
 2. Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — *La Banque nationale suisse en fin de mois.*
- C. Devisenmarkt — *Marché des changes.*
3. Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande).*
 4. Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens — *Ecart des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse.*
 5. Devisen Schweiz im Ausland — *Change suisse à l'étranger.*
- D. Geldmarkt — *Marché de l'argent.*
6. Offizielle Diskontsätze — *Taux officiels d'escompte.*
 7. Diskontsätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — *Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles.*
 8. Privatsätze — *Taux hors banque.*
 9. Lombardsätze zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement.*
- E. Kapitalmarkt — *Marché des capitaux.*
10. Markt schweizerischer Staatsanleihen — *Marché des fonds d'Etat fédéraux.*
 11. Geldkurs und Rentabilität der 3½% Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A—K, am Monatsende — *Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3½%, série A—K, en fin de mois.*
 12. Börsenumsätze — *Mouvements des bourses.*
 13. Schweizerischer Börsenindex — *Index des bourses suisses.*
 14. Emission von Obligationenanleihen — *Emissions d'emprunts.*
 15. Aktienemissionen — *Emissions publiques d'actions.*
 16. Zusammenzug der Obligationenanleihen — *Emissions d'emprunts.*
 17. Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen. — *Emissions publiques d'actions suisses.*
- F. Finanzen — *Finances publiques.*
18. Schweizerische Zolleinnahmen — *Recettes des douanes suisses.*
 19. Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre fédéraux.*
 20. Spezifikation der Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre selon les sources.*
 21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
 22. Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses.*
- G. Verkehr — *Trafic.*
21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
 23. Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — *Trafic marchandise total du port de Bâle.*
- H. Produktion — *Production.*
24. Stempelungen von Uhrgehäusen — *Boîtes de montres poinçonnées.*
 25. Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — *Mouvement des établissements de conditionnement de la soie.*
 26. Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben — *Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.*

I. Giro- und Abrechnungsverkehr — *Mouvement des virements et des compensations.*

- 27. Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses.*
- 28. Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — *Virements de la Banque nationale suisse.*
- 29. Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse.*

K. Fremdenverkehr — *Mouvement touristique.*

- 30. Beförderte Personen einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Nombre des personnes transportées sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
- 31. Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
- 32. Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — *Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers.*

L. Arbeitsmarkt — *Marché du travail.*

- 33. Schweizerischer Arbeitsmarkt — *Marché suisse du travail.*

M. Goldbewegung — *Mouvement d'or.*

- 34. Goldverkehr der Schweiz nach Ländern — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays.*
- 35. Goldverkehr der Schweiz nach Monaten — *Mouvement de l'or en Suisse, par mois.*

N. Aussenhandel — *Commerce extérieur.*

- 36. Aussenhandel der Schweiz (Jahres- und Monatsübersichten) — *Commerce extérieur de la Suisse (chiffres annuels et mensuels).*
- 37. Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern — *Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants.*
- 38. Ausfuhr wichtiger Waren — *Exportation de produits importants.*
- 39. Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants.*

O. Preise — *Index des prix.*

- 40. Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — *Index officiel suisse des prix de gros.*
- 41. Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — *Index officiel suisse du coût de la vie.*
- 42. Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — *Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger.*
- 43. Preise für Edelmetalle in London — *Prix des métaux précieux à Londres.*

P. Bilanz der Kantonalbanken — *Bilan des banques cantonales.*

- 44. Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — *Bilan mensuel des banques cantonales suisses.*

Q. Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — *Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission.*

- | | |
|---------------------------------|--|
| 45. Schweiz — <i>Suisse.</i> | Tschechoslowakei — <i>Tchécoslovaquie.</i> |
| Frankreich — <i>France.</i> | Ungarn — <i>Hongrie.</i> |
| Belgien — <i>Belgique.</i> | Holland — <i>Pays-Bas.</i> |
| Italien — <i>Italie.</i> | Schweden — <i>Suède.</i> |
| England — <i>Angleterre.</i> | Spanien — <i>Espagne.</i> |
| Deutschland — <i>Allemagne.</i> | Vereinigte Staaten — <i>Etats-Unis.</i> |
| Oesterreich — <i>Autriche.</i> | |

R. Quellennachweis — *Indication des sources.*

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

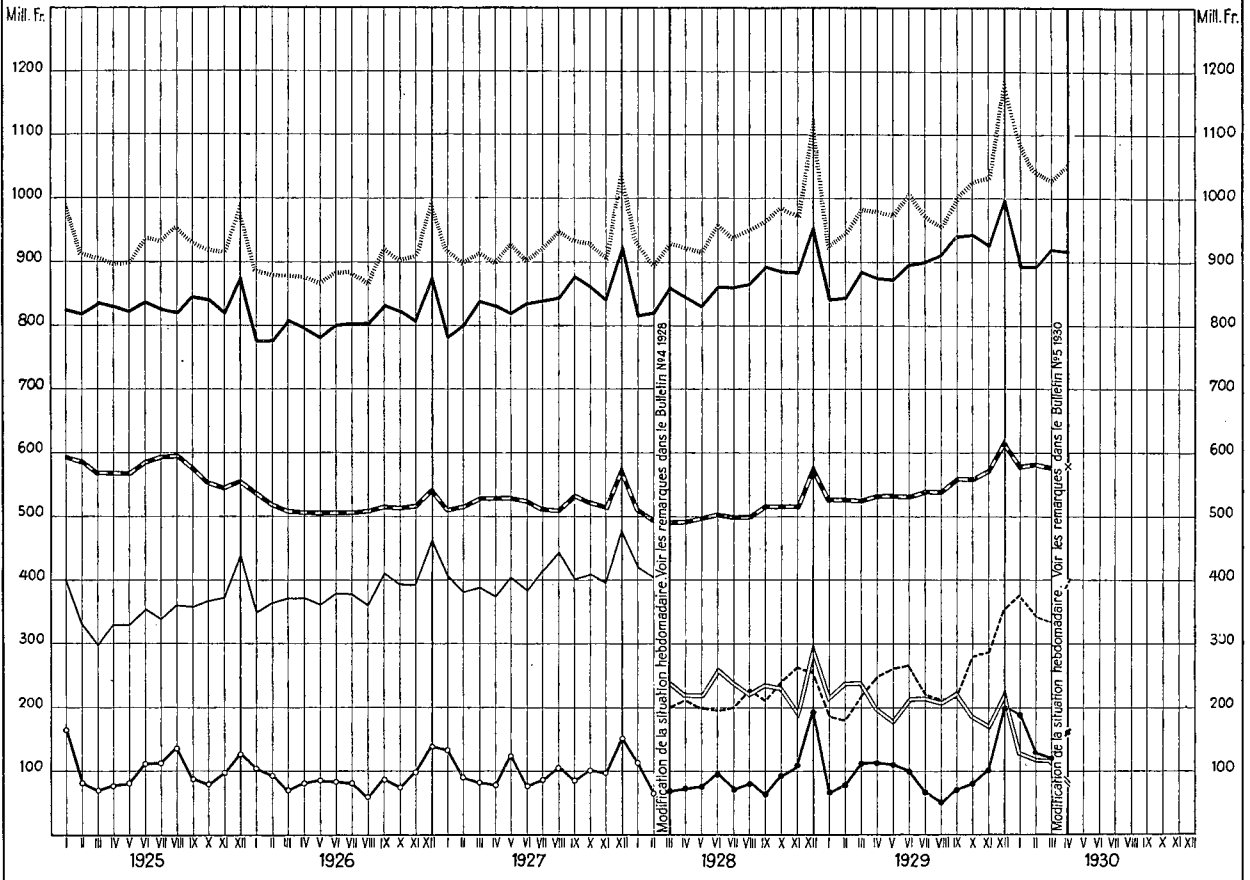
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

I

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

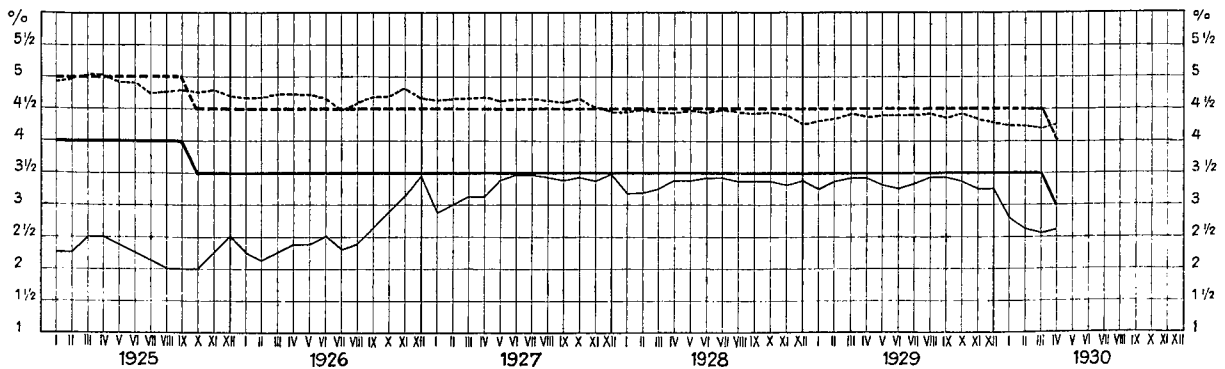
- a) — Notenumlauf — BILLETS en circulation
- b) — Metallbestand (Gold und Silber), gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19 bis, aufgehoben auf 1. April 1930 — Encaisse métallique (or et argent), selon la loi sur la banque, art. 19 et 19 bis, abrogée le 1^{er} avril 1930
- c) x Goldbestand, vom 1. April 1930 an — Encaisse or, dès le 1^{er} avril 1930
- d) — Portefeuille, Sichtguthaben im Ausland, Lombardvorschüsse — Portefeuille, Avoir à vue à l'étranger, Avances sur nantissement
- e) - - - - Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger
- f) — Inlandportefeuille und Lombardvorschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse et avances sur nantissement
- g) — Giro- und Depotrechnungen — Comptes de virements et de dépôts
- h) — Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue
- i) — Gesamte Notendeckung (vor dem 31. III. 1923: b und d; vom 31. III. 1923 bis 1. IV. 1930: b, e und f; vom 1. IV. 1930 an: c, e und f) — Couverture totale des billets en circulation (avant le 31. III. 1923: b et d; du 31. III. 1923 au 1. IV. 1930: b, e et f; dès le 1. IV. 1930: c, e et f)



II

Zinssätze, am Monatsende Taux d'intérêts, en fin de mois

- Offizieller Diskontsatz — Taux officiel d'escompte
- - - - Offizieller Lombardzinsfluss — Taux officiel des avances sur nantissement
- Privatsatz — Taux hors banque
- - - - Rentabilität der 3 1/2 % Obligationen S. B. B., A—K — Rendement des obligations C. F. F., 3 1/2 %, A—K



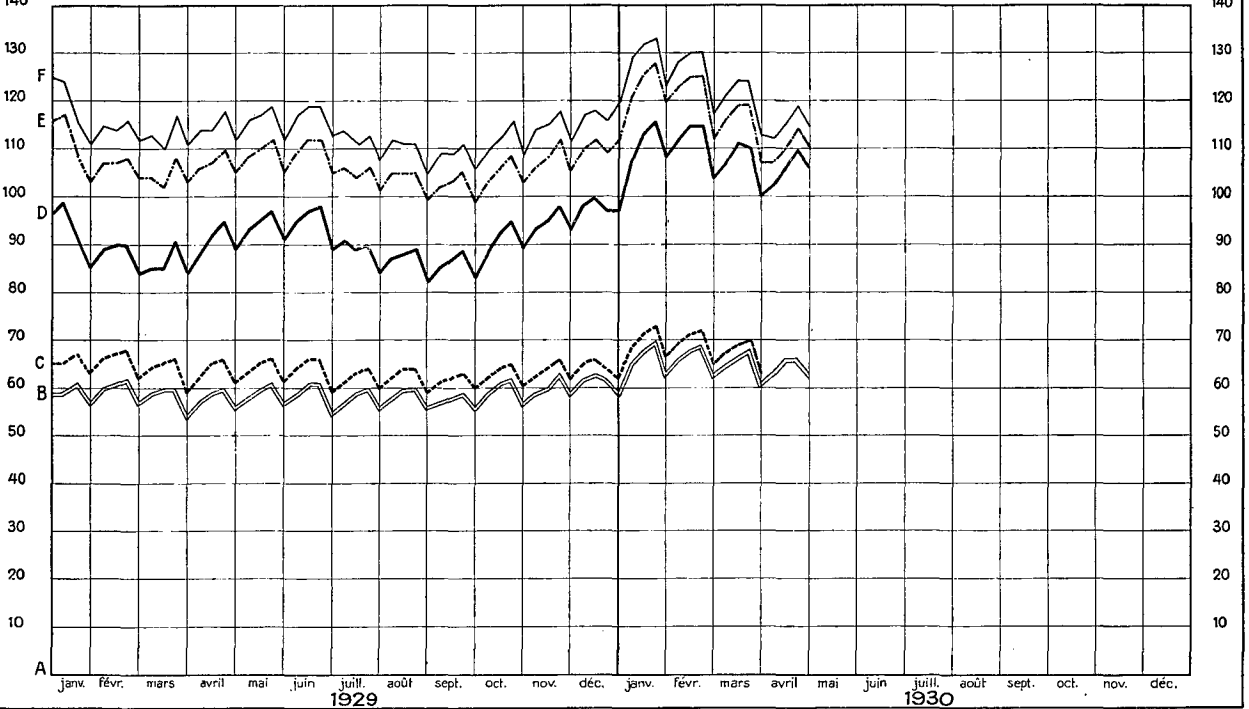
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

III

Deckung des Notenumlaufs an den Ausweistagen — Couverture des billets en circulation, d'après les situations hebdomadaires

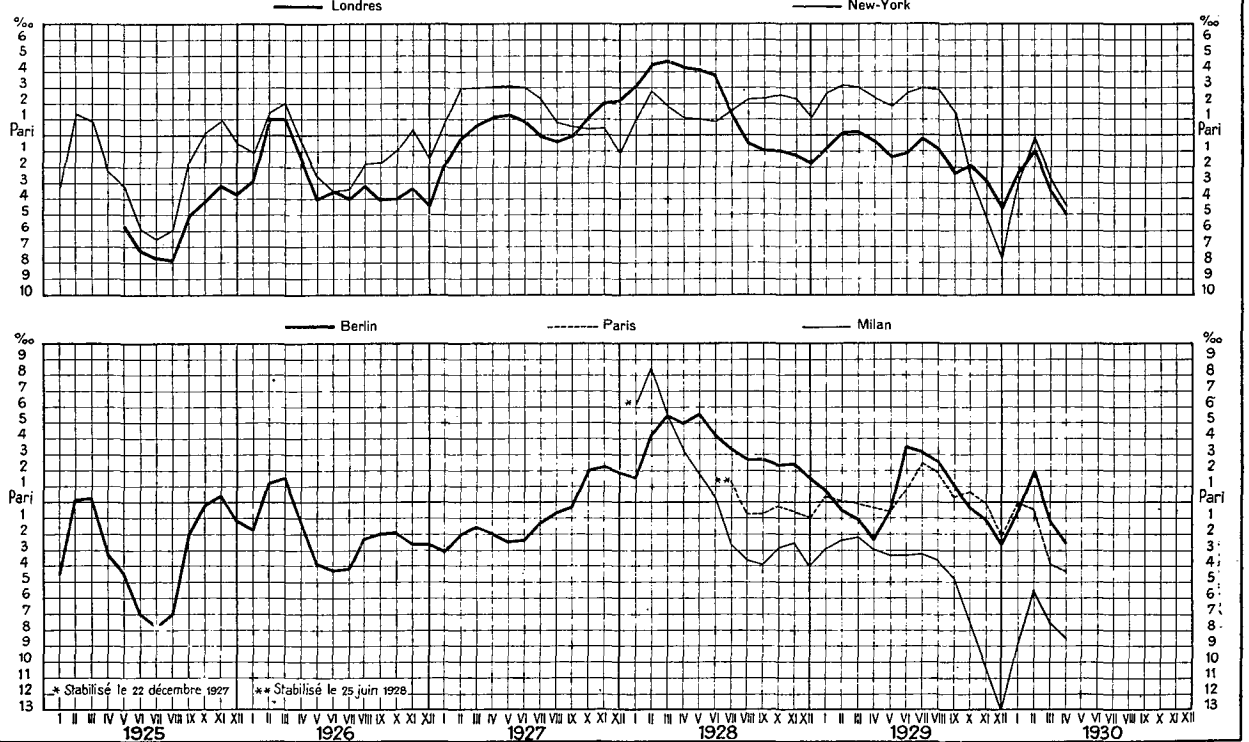
A—B Gold — Or
 B—C Silber: wird vom 1. April 1930 an nicht mehr in die Deckung eingerechnet
 Argent: à partir du 1^{er} avril 1930, l'argent n'entre plus dans la couverture
 C—D Golddevisen, bis 1. April 1930 — Disponibilités „or“ à l'étranger, jusqu'au 1^{er} avril 1930
 B—D Golddevisen, vom 1. April 1930 an — Disponibilités „or“ à l'étranger, dès le 1^{er} avril 1930
 D—E Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse
 E—F Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement



IV

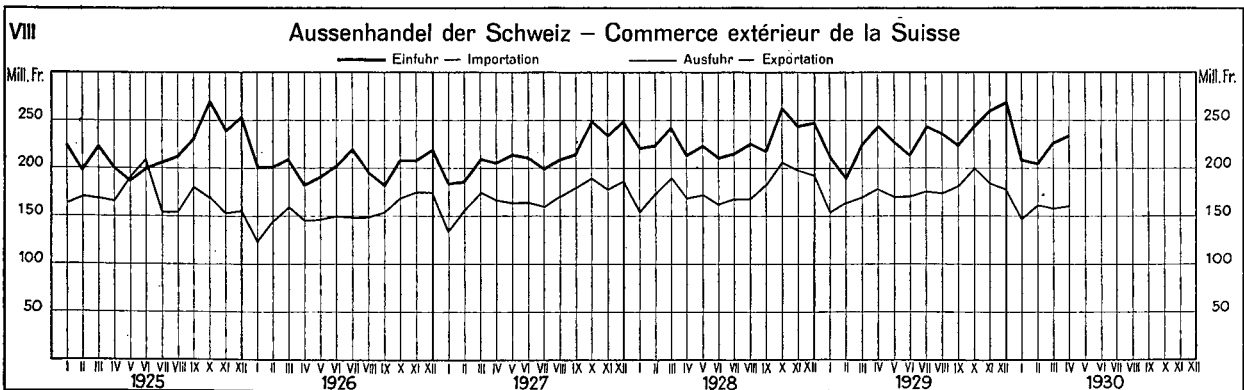
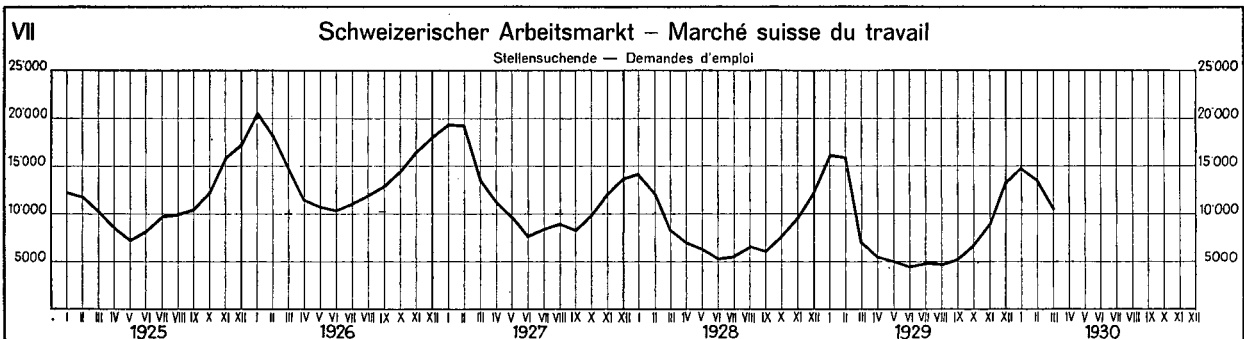
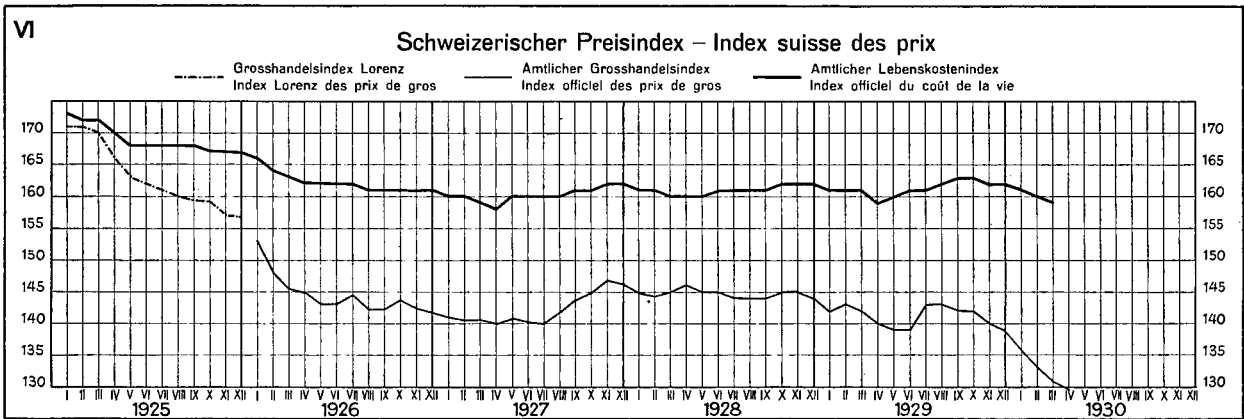
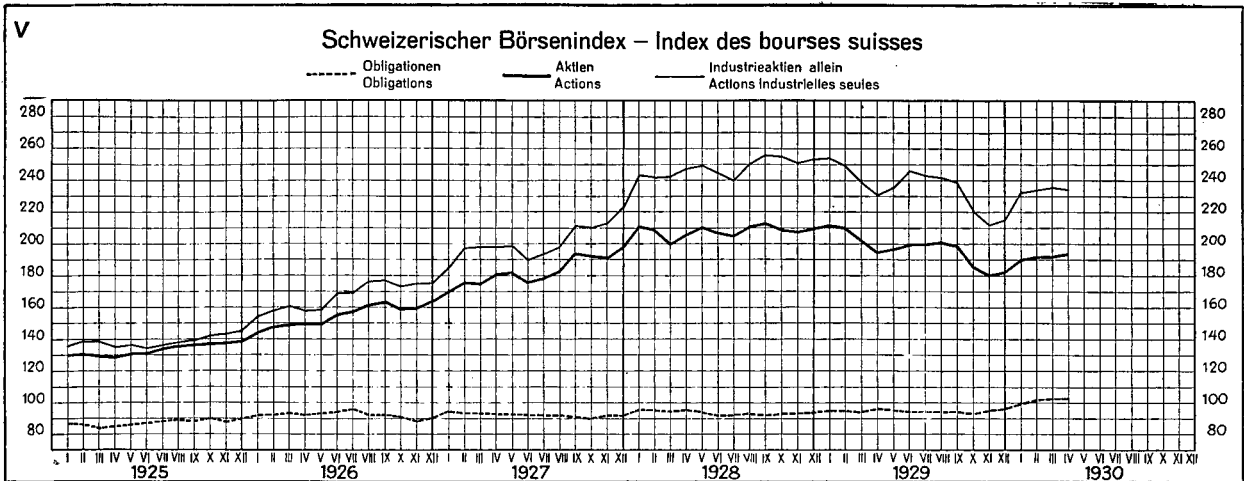
Paritätsabweichungen fremder Valuten in der Schweiz — Ecart de la parité des changes étrangers en Suisse

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles



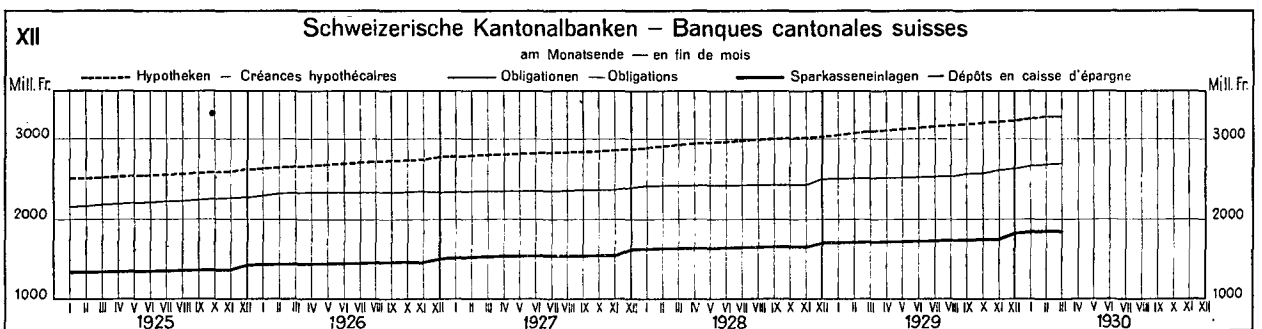
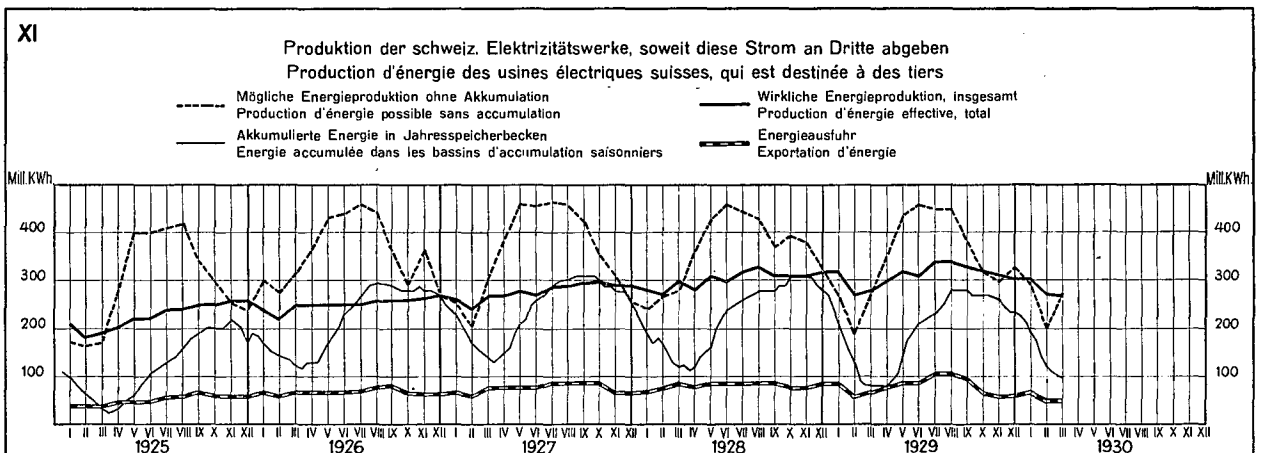
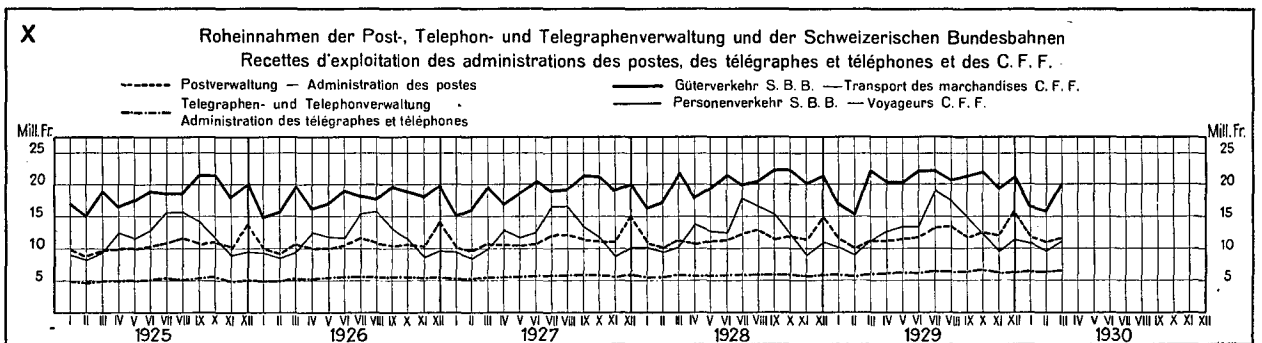
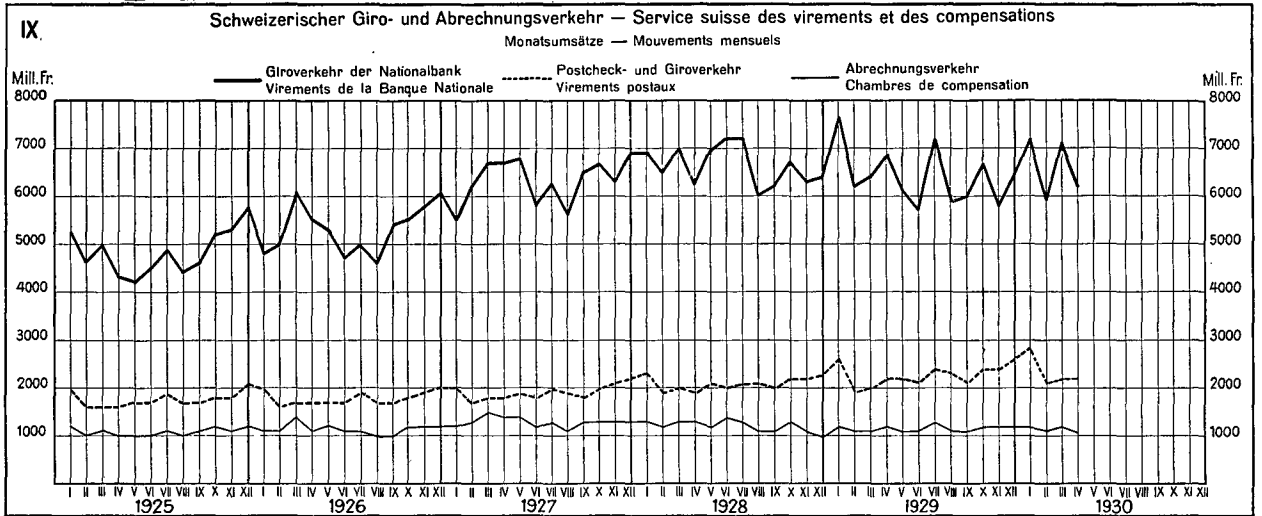
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque Nationale Suisse

1	1929		1930			
	30 Avril	31 Mars	7 Avril	15 Avril	23 Avril	30 Avril
	In Millionen Franken — En millions de francs					
Aktiva — Actif						
Metallbestand ¹⁾ — <i>Encaisse métallique</i> ¹⁾	534.2	578.9	—	—	—	—
Goldbestand — <i>Encaisse or</i>	492.6	561.0	561.0	566.1	566.1	578.8
im Inland — <i>en Suisse</i>	—	—	561.0	566.1	566.1	578.8
im Ausland — <i>à l'étranger</i>	—	—	—	—	—	—
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i> . . .	246.9	334.9	344.3	348.0	372.1	391.0
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i> .	137.1	71.9	40.2	35.2	35.4	37.5
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . .	64.1	47.4	45.5	43.3	41.5	46.0
Wertschriften — <i>Titres</i>	2.1	27.9	22.7	23.9	24.5	22.2
Korrespondenten — <i>Correspondants</i>						
im Inland — <i>en Suisse</i>			13.8	29.1	19.5	26.0
im Ausland — <i>à l'étranger</i>	52.0	26.4	7.5	8.9	10.0	10.3
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i>	14.8	18.7	21.2	23.2	22.1	22.4
Total	1 051.2	1 106.1	1 056.2	1 077.7	1 091.2	1 134.2
Passiva — Passif						
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i>	34.0	34.5	34.5	34.5	34.5	34.5
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	875.3	918.0	885.9	860.8	851.8	916.3
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i>	111.9	122.0	108.1	153.4	176.2	153.7
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i>	30.0	31.6	27.7	29.0	28.7	29.7
Total	1 051.2	1 106.1	1 056.2	1 077.7	1 091.2	1 134.2

¹⁾ Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930). — *Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1^{er} avril 1930).*

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque Nationale Suisse en fin de mois

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1925	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — En millions de francs											
	Metallbestand ¹⁾ — <i>Encaisse métallique</i> ¹⁾ (Gold und Silber) (Or et argent)						Goldbestand — <i>Encaisse or</i>					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	595.2	539.2	513.5	513.5	527.5	584.3	505.7	447.3	437.3	451.2	482.0	559.9
Février	587.9	519.9	522.1	495.1	526.8	582.6	498.0	427.1	446.3	432.6	481.6	560.9
Mars	570.9	509.5	530.4	492.5	525.9	578.9	481.3	417.6	458.2	432.2	481.3	561.0
Avril	569.6	507.4	529.9	493.7	534.2	—	480.2	418.9	459.3	435.3	492.6	578.8
Mai	571.3	507.7	530.2	500.5	535.3		482.0	418.9	459.2	439.9	496.1	
Juin	587.6	507.7	524.7	506.5	533.0		498.3	419.4	455.1	447.1	496.1	
Juillet	597.2	508.1	512.0	502.4	541.6		508.0	420.0	444.3	447.9	507.2	
August	599.1	510.4	510.5	503.0	540.0		510.5	424.5	443.5	449.4	506.8	
September	579.0	517.3	536.0	518.5	563.7		490.6	437.1	471.4	467.9	532.6	
Oktober	554.0	514.6	524.4	517.5	561.1		465.5	442.4	461.5	469.7	533.7	
November	546.7	518.9	515.5	517.1	573.8		455.8	443.1	450.9	469.1	545.9	
Décembre	556.4	544.6	579.9	578.8	618.5		467.1	471.7	517.0	533.0	595.0	

¹⁾ Gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930. — *Selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1^{er} avril 1930.*

2

Monatsende Fin de mois	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1925	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — En millions de francs											
	Golddevisen ¹⁾ - Disponibilités „or“ à l'étranger ¹⁾						Inlandportefeuille ²⁾ - Portefeuille effets sur la Suisse ²⁾					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	46.8	18.4	24.1	62.7	184.7	378.1	304.1	285.6	339.9	304.9	154.9	93.3
Février	18.1	48.9	26.5	24.2	180.7	343.9	254.6	268.9	309.1	315.1	169.6	78.0
Mars	15.8	32.9	40.6	199.8	217.6	334.9	229.2	290.6	301.6	174.9	168.8	71.9
Avril	16.3	18.7	25.0	210.9	246.9	391.0	260.7	301.3	301.1	153.2	137.1	37.5
Mai	19.7	15.0	44.7	199.0	260.7		256.5	300.5	311.0	148.7	120.8	
Juin	41.5	14.3	54.9	195.0	265.3		263.3	316.6	275.0	181.0	145.5	
Juillet	17.3	14.6	47.9	199.1	216.9		276.3	321.1	317.5	174.5	152.8	
August	27.1	24.1	47.4	226.7	210.1		290.8	297.1	344.2	163.4	148.0	
September	24.4	18.6	26.0	211.4	215.7		289.9	345.1	320.5	168.3	154.6	
October	30.4	21.3	46.5	238.2	280.6		292.7	327.4	308.4	166.2	127.0	
November	25.9	17.0	51.9	262.4	287.6		300.6	327.6	291.9	138.8	113.7	
Décembre	25.8	35.4	28.8	254.4	353.0		338.7	364.6	370.7	217.8	149.4	
	Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement						Korrespondenten — Correspondants					
Janvier	51.7	43.7	43.9	52.3	63.1	42.2	23.2	21.2	21.1	27.2	32.9	29.6
Février	54.1	45.4	44.4	62.7	71.3	42.0	14.1	15.7	13.5	16.9	26.1	20.6
Mars	52.4	48.3	45.7	66.7	73.6	47.4	20.2	20.2	23.8	27.3	47.3	26.4
Avril	52.1	50.0	48.0	67.3	64.1	46.0	33.1	22.6	30.0	25.5	52.0	36.3
Mai	52.3	45.7	48.1	71.5	60.7		28.0	22.5	29.9	28.9	51.5	
Juin	49.0	48.1	53.0	81.4	69.3		28.1	21.7	29.6	29.4	30.9	
Juillet	44.6	42.2	48.5	65.8	65.1		27.1	25.2	24.3	35.9	38.7	
August	41.7	39.6	49.9	60.2	61.3		21.4	19.3	22.1	38.5	51.0	
September	42.4	45.6	53.1	69.3	71.2		21.1	21.3	20.5	31.2	57.6	
October	44.7	42.9	53.6	67.7	61.8		23.8	21.3	26.3	30.8	44.8	
November	45.9	48.0	50.8	58.1	60.5		24.1	21.7	23.3	49.8	41.7	
Décembre	72.1	60.2	78.1	82.7	75.1		34.7	34.4	35.6	44.8	46.9	
	Notenumlauf — Billets en circulation						Täglich fällige Verbindlichkeiten ³⁾ Autres engagements à vue ³⁾					
Janvier	825.0	776.3	781.5	814.1	839.9	889.9	163.7	103.2	132.1	113.7	66.6	188.5
Février	819.3	775.3	799.9	819.3	842.9	893.1	80.3	93.5	89.4	65.3	76.8	128.5
Mars	835.6	808.0	838.2	858.7	885.5	918.0	70.5	69.5	81.0	67.7	110.8	122.0
Avril	829.9	797.2	831.0	844.9	875.3	916.3	76.2	80.2	78.2	72.0	111.9	153.7
Mai	822.0	780.8	814.5	831.4	871.6		79.8	85.2	123.9	75.7	110.3	
Juin	834.0	800.4	835.2	860.2	897.5		111.4	83.3	76.4	94.6	100.3	
Juillet	824.4	803.4	839.2	859.5	900.1		111.3	80.7	84.9	73.5	67.1	
August	819.1	802.8	843.2	864.3	911.0		134.5	59.2	104.2	81.0	50.7	
September	844.5	834.0	877.2	891.5	943.5		86.8	86.0	84.3	63.7	70.8	
October	841.5	824.3	860.8	885.2	943.6		77.3	73.9	101.2	92.5	80.3	
November	819.0	807.3	840.8	878.2	927.7		96.1	97.5	96.5	109.3	101.7	
Décembre	875.8	874.0	917.4	952.6	999.2		126.6	138.5	153.4	195.5	200.4	
	Deckung des Notenumlaufs durch Metall (Gold u. Silber) ³⁾ — Couverture métallique (Or et argent) en % des billets en circulation ³⁾						Deckung des Notenumlaufs durch Gold in % Couverture or en % des billets en circulation					
Janvier	72.13	69.45	65.71	63.06	62.80	65.65	61.29	57.61	55.95	55.41	57.39	62.91
Février	71.75	67.05	65.27	60.42	62.49	65.23	60.78	55.08	55.79	52.80	57.13	62.80
Mars	68.81	63.06	63.28	57.35	59.95	63.05	57.59	51.68	54.66	50.33	54.33	61.10
Avril	68.63	63.64	63.76	58.44	61.02	—	57.85	52.47	55.26	51.53	56.27	63.16
Mai	69.49	65.02	65.09	60.19	61.47		58.64	53.65	56.37	52.92	56.92	
Juin	70.45	63.43	62.82	58.88	59.38		59.75	52.39	54.49	51.97	55.27	
Juillet	72.43	63.24	61.01	58.44	60.17		61.62	52.27	52.94	52.10	56.34	
August	73.14	63.57	60.54	58.20	59.27		62.33	52.57	52.59	51.99	55.63	
September	68.55	62.03	61.10	58.16	59.74		58.08	52.41	53.73	52.48	56.45	
October	65.88	62.42	60.92	58.46	59.47		55.32	53.67	53.62	53.06	56.36	
November	66.74	64.23	61.31	58.87	61.85		55.65	54.39	53.62	53.41	58.83	
Décembre	63.53	62.31	63.20	60.75	61.90		53.33	53.98	56.35	55.95	59.54	

Bis 23. März 1928 (kursivgedruckte Zahlen) — Jusqu'au 23 mars 1928 (chiffres en italique):

1) Sichtguthaben im Ausland. — Avoir à vue à l'étranger.

2) Gesamtportefeuille — Total du portefeuille.

3) Giro- und Depotrechnungen — Comptes de virements et de dépôts.

*) Gemäss Bankgesetz Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930 — Selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1^{er} avril 1930.

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande)*

3

	Paris für — pour Fr. 100.—	London Londres für — pour £ 1.—	Berlin für — pour RM 100.—	Mailand Milan für — pour L. 100.—	Brüssel Bruxelles für — pour Belgas 100.—	Wien Vienne für — pour S 100.—	Amster- dam für — pour fl. 100.—	New-York für — pour \$ 1.—	Madrid für — pour Pes. 100.—	Stock- holm für — pour Kr. 100.—
Parität Parité	20.305 ¹⁾	25.22155	123.457	27.277	72.062	72.926	208.32	5.18262	100.—	138.889
April 1930 <i>Avril</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.	20.21 ³ / ₄	25.13	123.33	27.06 ³ / ₄	72.06	72.79	207.30	5.16 ⁵ / ₈	64.20	138.87 ¹ / ₂
2.	20.21 ³ / ₈	25.12 ⁷ / ₈	123.29	27.06 ³ / ₄	72.05 ¹ / ₂	72.80	207.32	5.16 ⁷ / ₁₆	64.40	138.87 ¹ / ₂
3.	20.21 ¹ / ₄	25.12 ¹ / ₂	123.27	27.07 ¹ / ₄	72.05 ¹ / ₂	72.80	207.42 ¹ / ₂	5.16 ⁷ / ₁₆	64.50	138.80
4.	20.21 ¹ / ₄	25.12 ¹ / ₄	123.26 ¹ / ₂	27.07	72.05	72.79	207.33	5.16 ⁷ / ₁₆	64.90	138.80
5.	20.19 ³ / ₄	25.11 ¹ / ₂	123.20	27.06	72.03 ³ / ₄	72.77	207.30	5.16 ¹ / ₈	64.10	138.77 ¹ / ₂
6.										
7.	20.19 ¹ / ₄	25.09 ¹ / ₂	123.15	27.05	72.—	72.75	207.20	5.15 ⁷ / ₈	64.30	138.75
8.	20.21 ¹ / ₄	25.10 ³ / ₄	123.18	27.05 ¹ / ₂	72.02	72.77 ¹ / ₂	207.27 ¹ / ₂	5.16 ¹ / ₁₆	64.40	138.75
9.	20.20 ¹ / ₂	25.10	123.16	27.04 ¹ / ₂	72.01 ¹ / ₄	72.73 ³ / ₄	207.28 ³ / ₄	5.16	64.50	138.72 ¹ / ₂
10.	20.20 ¹ / ₄	25.09 ¹ / ₂	123.14	27.04 ¹ / ₄	72.02	72.70	207.22 ¹ / ₂	5.15 ³ / ₈	64.50	138.67 ¹ / ₂
11.	20.20 ¹ / ₄	25.09 ⁷ / ₈	123.13	27.04 ¹ / ₄	72.01 ¹ / ₂	72.67 ¹ / ₂	207.22 ¹ / ₂	5.15 ¹³ / ₁₆	64.15	138.65
12.	20.20 ¹ / ₄	25.09 ¹ / ₂	123.11	27.04	72.02	72.66 ¹ / ₄	207.22 ¹ / ₂	5.15 ¹³ / ₁₆	64.15	138.65
13.										
14.	20.20 ³ / ₈	25.09 ³ / ₈	123.09	27.04	72.02 ¹ / ₂	72.66 ¹ / ₄	207.22 ¹ / ₂	5.15 ⁷ / ₈	64.20	138.67 ¹ / ₂
15.	20.20 ³ / ₈	25.08 ⁵ / ₈	123.08 ³ / ₄	27.04 ¹ / ₄	72.02	72.67 ¹ / ₂	207.27 ¹ / ₂	5.15 ⁷ / ₈	64.25	138.70
16.	20.22	25.08 ¹ / ₄	123.07 ¹ / ₂	27.04 ¹ / ₄	72.—	72.67 ¹ / ₂	207.32 ¹ / ₂	5.15 ¹³ / ₁₆	64.50	138.67 ¹ / ₂
17.	20.21 ¹ / ₂	25.07 ³ / ₄	123.08	27.04	71.98 ³ / ₄	72.67 ¹ / ₂	207.40	5.15 ¹³ / ₁₆	64.50	138.67 ¹ / ₂
18.										
19.										
20.										
21.										
22.	20.22 ³ / ₄	25.07 ³ / ₄	123.08	27.03 ¹ / ₂	71.97	72.67 ¹ / ₂	207.52 ¹ / ₂	5.15 ⁷ / ₈	64.50	138.65
23.	20.23 ³ / ₈	25.07 ³ / ₄	123.08	27.03 ¹ / ₂	71.98	72.67 ¹ / ₂	207.60	5.15 ⁷ / ₈	64.50	138.65
24.	20.23	25.08	123.12 ¹ / ₂	27.03 ¹ / ₄	72.—	72.68 ³ / ₄	207.55	5.15 ³ / ₄	64.35	138.62 ¹ / ₂
25.	20.22 ³ / ₄	25.07 ⁷ / ₈	123.13 ³ / ₄	27.02 ³ / ₄	72.—	72.68 ³ / ₄	207.52 ¹ / ₂	5.15 ⁵ / ₈	64.20	138.62 ¹ / ₂
26.	20.23 ³ / ₄	25.07 ³ / ₄	123.14 ¹ / ₂	27.03	72.02	72.71 ¹ / ₄	207.60	5.15 ¹¹ / ₁₆	64.25	138.62 ¹ / ₂
27.										
28.	20.23 ³ / ₈	25.07 ⁵ / ₈	123.14 ¹ / ₂	27.03	72.02	72.71 ¹ / ₄	207.60	5.15 ³ / ₄	64.25	138.62 ¹ / ₂
29.	20.23 ³ / ₈	25.07 ⁵ / ₈	123.13	27.03	72.02	72.72 ¹ / ₂	207.57 ¹ / ₂	5.15 ³ / ₄	63.90	138.60
30.	20.23 ³ / ₈	25.07 ⁵ / ₈	123.12 ¹ / ₂	27.02 ¹ / ₂	72.01 ¹ / ₄	72.72 ¹ / ₂	207.58 ³ / ₄	5.15 ¹¹ / ₁₆	63.70	138.60
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>										
1928 IV.	20.42	25.331	124.08	27.37	72.46	73.—	209.15	5.188	86.97	139.29
1929 IV.	20.30	25.214	123.16	27.20	72.15	72.95	208.52	5.195	76.56	138.72
V.	20.29	25.190	123.38	27.19	72.10	72.92	208.73	5.193	73.80	138.73
VI.	20.32	25.197	123.89	27.19	72.16	73.—	208.68	5.197	73.34	139.04
VII.	20.36	25.218	123.86	27.19	72.23	73.15	208.65	5.198	75.28	139.30
VIII.	20.34	25.202	123.77	27.18	72.25	73.19	208.22	5.198	76.19	139.21
IX.	20.31	25.164	123.57	27.15	72.13	73.09	208.06	5.191	76.55	138.99
X.	20.32	25.175	123.42	27.07	72.18	72.65	208.06	5.170	74.95	138.75
XI.	20.30	25.150	123.34	26.99	72.12	72.50	208.06	5.156	71.96	138.54
XII.	20.26	25.108	123.15	26.92	72.—	72.40	207.56	5.144	70.80	138.67
1930 I.	20.31	25.162	123.41	27.04	72.02	72.70	207.89	5.168	67.26	138.72
II.	20.29	25.198	123.71	27.13	72.18	72.93	207.83	5.182	65.64	139.—
III.	20.23	25.136	123.31	27.07	72.04	72.80	207.29	5.169	63.31	138.79
IV.	20.22	25.094	123.15	27.04	72.02	72.72	207.39	5.160	64.31	138.70
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>										
1928	20.36	25.265	123.88	27.29	72.32	73.10	208.83	5.192	86.14	139.13
1929	20.31	25.190	123.49	27.14	72.17	72.91	208.30	5.186	76.11	138.90

1) Seit 25. Juni 1928 — *Depuis le 25 juin 1928.*

Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New-York errechnet.
Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New-York.

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande)* (Fortsetzung - Suite)

3

	Kopenhagen <i>Copenhague</i> für — pour Kr. 100.—	Oslo für — pour Kr. 100.—	Prag <i>Prague</i> für — pour Kc 100.—	Warschau <i>Varsovie</i> für — pour zl. 100.—	Budapest für — pour Pengö 100.—	Belgrad <i>Belgrade</i> für — pour din. 100.—	Bukarest <i>Bucarest</i> für — pour Lei 100.—	Montreal für — pour § 1.—	Buenos- Aires für — pour P. Peso 100.—	Yokohama für — pour Yen 100.—
Parität <i>Parité</i>	138. 889	138. 889	15. 3553 ¹⁾	58. 139	90. 643	100. —	3. 10 ²⁾	5. 18262	220. —	258. 332
April 1930 <i>Avril</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.	138. 32 ¹ / ₂	138. 30	15. 30 ¹ / ₂	57. 87 ¹ / ₂	90. 20	9. 12 ¹ / ₂	3. 07	5. 16 ¹ / ₂	198. —	255. —
2.	138. 32 ¹ / ₂	138. 30	15. 29 ¹ / ₂	57. 87 ¹ / ₂	90. 19	9. 12 ¹ / ₂	3. 07	5. 16 ¹ / ₂	198. —	255. —
3.	138. 30	138. 27 ¹ / ₂	15. 29	57. 87 ¹ / ₂	90. 19	9. 12 ¹ / ₂	3. 07	5. 16 ⁵ / ₁₆	198. 50	255. 25
4.	138. 30	138. 29	15. 29	57. 87 ¹ / ₂	90. 18	9. 12 ¹ / ₂	3. 07	5. 16 ⁵ / ₁₆	199. 50	255. 25
5.	138. 27 ¹ / ₂	138. 25	15. 28 ¹ / ₂	57. 85	90. 15	9. 12 ¹ / ₂	3. 07	5. 16	199. 50	254. 75
6.										
7.	138. 22 ¹ / ₂	138. 17 ¹ / ₂	15. 28	57. 82 ¹ / ₂	90. 12 ¹ / ₂	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ⁷ / ₈	5. 15 ³ / ₄	200. —	254. 75
8.	138. 22 ¹ / ₂	138. 20	15. 28 ¹ / ₄	57. 82 ¹ / ₂	90. 12 ¹ / ₂	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ³ / ₄	5. 15 ⁵ / ₈	201. —	254. 85
9.	138. 20	138. 18	15. 28 ¹ / ₄	57. 82 ¹ / ₂	90. 12 ¹ / ₂	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ⁷ / ₈	5. 15 ⁵ / ₈	201. —	254. 85
10.	138. 12 ¹ / ₂	138. 12 ¹ / ₂	15. 28	57. 80	90. 10	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ¹³ / ₁₆	5. 15 ³ / ₄	204. —	254. 95
11.	138. 12 ¹ / ₂	138. 12 ¹ / ₂	15. 28	57. 80	90. 10	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ¹³ / ₁₆	5. 15 ⁵ / ₈	203. —	254. 85
12.	138. 13 ³ / ₄	138. 12 ¹ / ₂	15. 27 ¹ / ₂	57. 80	90. 08	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ¹³ / ₁₆	5. 15 ³ / ₄	203. —	254. 75
13.										
14.	138. 13 ³ / ₄	138. 12 ¹ / ₂	15. 27 ³ / ₄	57. 80	90. 08	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ³ / ₄	5. 15 ³ / ₄	202. —	254. 60
15.	138. 12 ¹ / ₂	138. 11 ¹ / ₄	15. 27 ³ / ₄	57. 80	90. 11 ¹ / ₄	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ³ / ₄	5. 15 ³ / ₄	201. —	254. 50
16.	138. 08 ³ / ₄	138. 07 ¹ / ₂	15. 27 ³ / ₄	57. 80	90. 10	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ⁵ / ₈	5. 15 ⁵ / ₈	200. —	254. 50
17.	138. 08 ³ / ₄	138. 07 ¹ / ₂	15. 27 ³ / ₄	57. 80	90. 10	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ⁵ / ₈	5. 15 ⁵ / ₈	200. —	254. 50
18.										
19.										
20.										
21.										
22.	138. 08 ³ / ₄	138. 07 ¹ / ₂	15. 27 ³ / ₄	57. 80	90. 10	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ⁵ / ₈	5. 15 ⁵ / ₈	200. —	254. 50
23.	138. 08 ³ / ₄	138. 07 ¹ / ₂	15. 27 ³ / ₄	57. 80	90. 11 ¹ / ₄	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ⁵ / ₈	5. 15 ⁵ / ₈	199. —	254. 50
24.	138. 08 ³ / ₄	138. 10	15. 27 ³ / ₄	57. 80	90. 12 ¹ / ₂	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ⁵ / ₈	5. 15 ¹ / ₄	199. —	254. 50
25.	138. 08 ³ / ₄	138. 10	15. 27 ³ / ₄	57. 80	90. 10	9. 12 ¹ / ₂	3. 06 ¹ / ₂	5. 14 ³ / ₄	200. —	254. 50
26.	138. 07 ¹ / ₂	138. 07 ¹ / ₂	15. 28	57. 80	90. 15	9. 12 ⁵ / ₈	3. 06 ³ / ₈	5. 14 ⁷ / ₈	199. —	254. 50
27.										
28.	138. 07 ¹ / ₂	138. 07 ¹ / ₂	15. 28	57. 80	90. 15	9. 12 ⁵ / ₈	3. 06 ³ / ₈	5. 14 ⁷ / ₈	199. —	254. 50
29.	138. 05	138. 05	15. 28	57. 80	90. 17	9. 12 ⁵ / ₈	3. 06 ³ / ₈	5. 14 ⁷ / ₈	199. —	254. 50
30.	138. 05	138. 05	15. 27 ³ / ₄	57. 80	90. 16 ¹ / ₄	9. 12 ⁵ / ₈	3. 06 ³ / ₈	5. 14 ³ / ₄	198. —	254. 50
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>										
1928 IV.	139. 15	138. 68	15. 37	58. 06	90. 60	9. 13	3. 25	5. 189	221. 86	247. 42
1929 IV.	138. 43	138. 47	15. 37	58. 22	90. 48	9. 13	3. 08	5. 154	218. 17	231. 69
V.	138. 35	138. 40	15. 37	58. 20	90. 47	9. 13	3. 08	5. 156	218. 10	231. 78
VI.	138. 39	138. 43	15. 38	58. 23	90. 55	9. 13	3. 08	5. 152	217. 71	228. 04
VII.	138. 47	138. 51	15. 38	58. 27	90. 59	9. 13	3. 08	5. 168	217. 95	235. 74
VIII.	138. 37	138. 42	15. 38	58. 25	90. 65	9. 13	3. 08	5. 170	217. 81	242. 36
IX.	138. 15	138. 15	15. 36	58. 18	90. 53	9. 13	3. 08	5. 149	217. 45	244. 68
X.	138. 21	138. 23	15. 30	57. 94	90. 23	9. 13	3. 08	5. 110	215. 92	246. 87
XI.	138. 13	138. 13	15. 28	57. 79	90. 15	9. 13	3. 08	5. 069	212. 63	250. 66
XII.	138. 00	137. 92	15. 26	57. 72	90. 08	9. 13	3. 07	5. 088	210. 33	251. 41
1930 I.	138. 24	138. 14	15. 28	57. 94	90. 36	9. 13	3. 07	5. 105	207. 21	253. 43
II.	138. 65	138. 45	15. 34	58. 06	90. 54	9. 13	3. 08	5. 139	196. 42	254. 29
III.	138. 36	138. 31	15. 31	57. 93	90. 29	9. 13	3. 07	5. 153	193. 81	254. 81
IV.	138. 16	138. 14	15. 28	57. 82	90. 13	9. 13	3. 07	5. 156	200. 07	254. 71
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>										
1928	138. 83	138. 53	15. 38	58. 13	90. 58	9. 13	3. 16	5. 186	220. 26	240. 81
1929	138. 36	138. 37	15. 35	58. 13	90. 46	9. 13	3. 09	5. 146	216. 90	238. 96

¹⁾ Seit 27. November 1929. — *Depuis le 27 novembre 1929.*

²⁾ Seit 7. Februar 1929. — *Depuis le 7 février 1929.*

Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New-York errechnet.
Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New-York.

Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens
Ecartis des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse

Abweichungen in ‰ von der Parität <i>Ecartis en ‰ de la parité</i>											Der Schweizerfranken in ‰ <i>Le franc suisse en ‰</i>	
	New-York	London <i>Londres</i>	Berlin	Paris	Mailand <i>Milan</i>	Amster- dam	Stock- holm	Brüssel <i>Bruxelles</i>	Wien <i>Vienne</i>	der 9 Valuten Kol. 2-10 des 9 changes col. 2-10	des Dollars du dollar	
April 1930 <i>Avril</i>												
1.	— 3.2	— 3.6	— 1.0	— 4.3	— 7.7	— 4.9	— 0.1	— 0.03	— 1.9	100.30	100.32	
2.	— 3.5	— 3.7	— 1.4	— 4.5	— 7.7	— 4.8	— 0.1	— 0.1	— 1.7	100.30	100.35	
3.	— 3.5	— 3.8	— 1.5	— 4.6	— 7.5	— 4.3	— 0.6	— 0.1	— 1.7	100.31	100.35	
4.	— 3.5	— 3.9	— 1.6	— 4.6	— 7.6	— 4.8	— 0.6	— 0.2	— 1.9	100.32	100.35	
5.	— 4.1	— 4.2	— 2.1	— 5.3	— 8.0	— 4.9	— 0.8	— 0.3	— 2.1	100.35	100.41	
6.												
7.	— 4.6	— 5.1	— 2.5	— 5.5	— 8.3	— 5.4	— 1.0	— 0.9	— 2.4	100.40	100.46	
8.	— 4.2	— 4.5	— 2.2	— 4.6	— 8.1	— 5.0	— 1.0	— 0.6	— 2.1	100.36	100.42	
9.	— 4.4	— 4.8	— 2.4	— 4.9	— 8.5	— 5.0	— 1.2	— 0.7	— 2.6	100.38	100.44	
10.	— 4.6	— 5.0	— 2.6	— 5.0	— 8.6	— 5.3	— 1.5	— 0.6	— 3.0	100.40	100.46	
11.	— 4.7	— 4.9	— 2.6	— 5.0	— 8.6	— 5.3	— 1.7	— 0.7	— 3.4	100.41	100.47	
12.	— 4.7	— 5.0	— 2.8	— 5.0	— 8.7	— 5.3	— 1.7	— 0.6	— 3.6	100.42	100.47	
13.												
14.	— 4.6	— 5.1	— 3.0	— 5.0	— 8.7	— 5.3	— 1.5	— 0.5	— 3.6	100.41	100.46	
15.	— 4.6	— 5.4	— 3.0	— 4.9	— 8.6	— 5.0	— 1.4	— 0.6	— 3.4	100.41	100.46	
16.	— 4.7	— 5.5	— 3.1	— 4.2	— 8.6	— 4.8	— 1.5	— 0.9	— 3.4	100.41	100.47	
17.	— 4.7	— 5.7	— 3.1	— 4.4	— 8.7	— 4.4	— 1.5	— 1.0	— 3.4	100.41	100.47	
18.												
19.												
20.												
21.												
22.	— 4.6	— 5.7	— 3.1	— 3.8	— 8.9	— 3.8	— 1.7	— 1.3	— 3.4	100.40	100.46	
23.	— 4.6	— 5.7	— 3.1	— 3.4	— 8.9	— 3.5	— 1.7	— 1.1	— 3.4	100.39	100.46	
24.	— 4.8	— 5.6	— 2.7	— 3.7	— 9.0	— 3.7	— 1.9	— 0.9	— 3.3	100.39	100.48	
25.	— 5.1	— 5.7	— 2.6	— 3.8	— 9.1	— 3.8	— 1.9	— 0.9	— 3.3	100.40	100.51	
26.	— 5.0	— 5.7	— 2.5	— 3.3	— 9.1	— 3.5	— 1.9	— 0.6	— 2.9	100.38	100.50	
27.												
28.	— 4.8	— 5.8	— 2.5	— 3.5	— 9.1	— 3.5	— 1.9	— 0.6	— 2.9	100.38	100.48	
29.	— 4.8	— 5.8	— 2.6	— 3.5	— 9.1	— 3.6	— 2.1	— 0.6	— 2.8	100.39	100.48	
30.	— 5.0	— 5.8	— 2.7	— 3.5	— 9.2	— 3.5	— 2.1	— 0.7	— 2.8	100.39	100.50	
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>												
1928 IV.	+ 1.1	+ 4.3	+ 5.0	— 795.8	+ 3.4	+ 4.0	+ 2.9	+ 5.5	+ 1.0	99.67 ¹⁾	99.89	
1929 IV.	+ 2.4	— 0.3	— 2.4	— 0.3	— 2.9	+ 1.0	— 1.2	+ 1.2	+ 0.3	100.03	99.76	
V.	+ 1.9	— 1.3	— 0.7	— 0.6	— 3.3	+ 2.0	— 1.1	+ 0.5	— 0.1	100.03	99.81	
VI.	+ 2.8	— 1.0	+ 3.5	+ 0.7	— 3.3	+ 1.7	+ 1.1	+ 1.4	+ 1.0	99.91	99.72	
VII.	+ 3.0	— 0.1	+ 3.2	+ 2.5	— 3.2	+ 1.6	+ 3.0	+ 2.3	+ 3.1	99.83	99.70	
VIII.	+ 2.9	— 0.8	+ 2.6	+ 1.9	— 3.6	— 0.5	+ 2.3	+ 2.6	+ 3.6	99.90	99.71	
IX.	+ 1.5	— 2.3	+ 1.0	+ 0.4	— 4.7	— 1.2	+ 0.7	+ 1.0	+ 1.3	100.03	99.85	
X.	— 2.5	— 1.8	— 0.3	+ 0.7	— 7.6	— 1.2	— 1.0	+ 1.6	— 3.8	100.18	100.25	
XI.	— 5.1	— 2.8	— 1.0	— 0.01	— 10.4	— 1.2	— 2.5	+ 0.8	— 5.9	100.33	100.51	
XII.	— 7.6	— 4.5	— 2.5	— 2.2	— 12.9	— 3.6	— 1.5	— 0.8	— 7.3	100.48	100.76	
1930 I.	— 2.9	— 2.3	— 0.4	+ 0.02	— 8.7	— 2.1	— 1.2	— 0.6	— 3.1	100.24	100.29	
II.	— 0.1	— 0.9	+ 2.0	— 0.5	— 5.5	— 2.3	+ 0.8	+ 1.6	+ 0.1	100.05	100.01	
III.	— 2.7	— 3.4	— 1.2	— 3.8	— 7.6	— 4.9	— 0.7	— 0.3	— 1.7	100.29	100.27	
IV.	— 4.4	— 5.0	— 2.5	— 4.4	— 8.5	— 4.5	— 1.4	— 0.6	— 2.8	100.38	100.44	
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>												
1928	+ 1.8	+ 1.7	+ 3.4	—	+ 0.5	+ 2.4	+ 1.7	+ 3.6	+ 2.4	99.78	98.82	
1929	+ 0.7	— 1.2	+ 0.3	+ 0.3	— 4.9	— 0.1	+ 0.1	+ 1.5	— 0.2	100.04	99.93	

¹⁾ Berechnet auf Grund der Devisenkurse der Länder Kol. 2-4 u. 6-10. - *Calculé sur la base des changes des pays indiqués aux col. 2-4 et 6-10.*

Devise Schweiz im Ausland — Change suisse à l'étranger

5

	in — à Paris	in London à Londres	in — à Berlin	in Mailand à Milan	in Brüssel à Bruxelles	in Wien à Vienne	in — à Amsterdam	in — à New-York	in — à Stockholm
Parität Parité	492.4895 ¹⁾	25. 22155	81.—	366.6127	138.77	137. 125	48. 003	19. 295	72.—
April 1930 <i>Avril</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	494. —	25. 13 ¹ / ₄	81. 01	369. 25	138. 52	137. 02	48. 23 ¹ / ₂	19. 36	72. 05
2.	494. 75	25. 12 ⁷ / ₈	81. 02	369. 25	138. 52 ¹ / ₄	137. 02	48. 22 ¹ / ₂	19. 36 ¹ / ₄	72. 07 ¹ / ₂
3.	494. 25	25. 12 ⁷ / ₈	81. 01	369. 25	138. 49 ¹ / ₂	137. 06	48. 21	19. 36	72. 10
4.	494. 75	25. 12 ¹ / ₈	81. 04 ¹ / ₂	369. 25	138. 51	137. 10	48. 23 ¹ / ₂	19. 36 ¹ / ₂	72. 07 ¹ / ₂
5.	495. 25	25. 10 ³ / ₄	81. 07	369. 40	—	137. 12	48. 23	19. 37 ³ / ₄	72. 12 ¹ / ₂
6.									
7.	495. —	25. 10 ⁵ / ₈	81. 08 ¹ / ₂	369. 57 ¹ / ₂	138. 61	137. 27	48. 26	19. 38	72. 12 ¹ / ₂
8.	—	25. 10 ¹ / ₄	81. 09	369. 52 ¹ / ₂	138. 53 ¹ / ₂	137. 24	48. 23 ¹ / ₂	19. 37 ¹ / ₂	72. 12 ¹ / ₂
9.	495. —	25. 09 ¹ / ₄	81. 09	369. 62 ¹ / ₂	138. 57 ¹ / ₂	137. 28	48. 25 ¹ / ₂	19. 38	72. 15
10.	494. 75	25. 09 ⁷ / ₈	81. 12	369. 62 ¹ / ₂	138. 59	137. 31	48. 25	19. 38 ³ / ₄	72. 15
11.	494. 25	24. 99 ⁷ / ₈	81. 14	369. 62 ¹ / ₂	138. 57	137. 34	48. 26	19. 38 ³ / ₈	72. 15
12.	495. 25	25. 09 ⁵ / ₈	81. 19	369. 72 ¹ / ₂	—	—	48. 24 ¹ / ₂	19. 38 ¹ / ₂	72. 15
13.									
14.	494. 75	25. 09 ⁵ / ₈	81. 16	369. 73	138. 57 ¹ / ₂	137. 27	48. 24 ¹ / ₂	19. 38 ¹ / ₂	72. 15
15.	494. 50	25. 08 ¹ / ₂	81. 12	369. 60	138. 62	137. 33	48. 24	19. 38 ¹ / ₄	72. 17 ¹ / ₄
16.	494. 50	25. 08 ¹ / ₂	81. 17	369. 75	138. 64	137. 26	48. 22	19. 38 ³ / ₈	72. 17 ¹ / ₄
17.	494. 25	25. 07 ¹ / ₂	81. 16	369. 72 ¹ / ₂	138. 63	137. 28	48. 19	19. 38 ³ / ₄	72. 17 ¹ / ₄
18.				369. 75					
19.								19. 38 ³ / ₄	
20.									
21.								19. 38 ³ / ₄	
22.	494. —	25. 07 ⁵ / ₈	81. 12	369. 80	138. 65	—	48. 18	19. 38 ³ / ₄	72. 17 ¹ / ₂
23.	494. 25	25. 08 ¹ / ₄	81. 16	369. 77 ¹ / ₂	138. 65	137. 26	48. 18	19. 38 ³ / ₄	72. 20
24.	494. 25	25. 08 ¹ / ₈	81. 10	369. 77 ¹ / ₂	138. 60	137. 25	48. 18	19. 39 ¹ / ₄	72. 20
25.	494. —	25. 08	81. 12	369. 87 ¹ / ₂	138. 60	137. 23	48. 16 ¹ / ₂	19. 39 ¹ / ₄	72. 20
26.	494. —	25. 07 ³ / ₄	81. 10	369. 87 ¹ / ₂	—	—	48. 16	19. 38 ³ / ₄	72. 20
27.									
28.	494. —	25. 08	81. 11	369. 85	138. 56	137. 15	48. 17	19. 38 ³ / ₄	72. 20
29.	494. 75	25. 07 ³ / ₄	81. 14	369. 82 ¹ / ₂	138. 61	137. 15	48. 15 ¹ / ₂	19. 39	72. 20
30.	494. —	25. 07 ¹ / ₈	81. 14	369. 85	138. 62 ¹ / ₂	137. 19	48. 19	19. 39	72. 25
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>									
1928									
IV.	489. 61	25. 33	80. 50	365. 33	137. 75	136. 71	47. 82	19. 27	71. 84
1929									
IV.	492. 57	25. 21	81. 11	367. 63	138. 35	136. 79	47. 95	19. 249	72. 12
V.	492. 75	25. 19	80. 95	367. 76	138. 43	136. 84	47. 91	19. 259	72. 13
VI.	492. 02	25. 20	80. 61	367. 78	138. 31	136. 68	47. 93	19. 244	71. 95
VII.	491. 16	25. 22	80. 65	367. 68	138. 16	136. 39	47. 93	19. 236	71. 83
VIII.	491. 52	25. 20	80. 70	367. 93	138. 13	136. 34	48. 03	19. 241	71. 89
IX.	492. 27	25. 17	80. 83	368. 25	138. 35	136. 67	48. 05	19. 267	72. 01
X.	491. 98	25. 18	80. 93	369. 34	138. 25	137. 33	48. 06	19. 344	72. 11
XI.	492. 44	25. 15	80. 98	370. 40	138. 39	137. 61	48. 06	19. 392	72. 21
XII.	493. 49	25. 11	81. 11	371. 30	138. 58	137. 80	48. 18	19. 443	72. 16
1930									
I.	492. 45	25. 16	80. 93	369. 66	138. 58	137. 22	48. 10	19. 351	72. 13
II.	492. 71	25. 20	80. 74	368. 53	138. 23	136. 77	48. 11	19. 297	71. 99
III.	494. 29	25. 14	81. 02	369. 26	138. 54	137. 04	48. 24	19. 348	72. 09
IV.	494. 48	25. 09	81. 11	369. 64	138. 58	137. 21	48. 21	19. 382	72. 16
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>									
1928	491. 13	25. 26	80. 63	366. 37	138. 02	136. 53	47. 89	19. 261	71. 92
1929	492. 27	25. 19	80. 89	368. 37	138. 30	136. 86	48. 01	19. 282	72. 05

¹⁾ Seit 25. Juni 1928 — *Depuis le 25 juin 1928.*

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

6

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte in % Moyennes mensuelles en %				Gegenwärtiger Satz Taux actuel		Vor- heriger Satz Taux pré- cédent
	1928	1929	1929	1930			%	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:	
			Avril	Février	Mars	Avril			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Schweiz — Suisse	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3.03	3	3 Avril 1930	3 ¹ / ₂
Albanien — Albanie	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	Avril 1927	12
Australien — Australie	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	22 Novembre 1922	—
Belgien — Belgique	4.25	4.35	4.00	3.50	3.50	3.48	3	30 Avril 1930	3 ¹ / ₂
Britisch Indien — Inde britannique	6.19	6.33	7.70	7.00	7.00	6.03	6	2 Avril 1930	7
Bulgarien — Bulgarie	9.95	9.50	9.00	10.00	10.00	10.00	10	2 Juillet 1929	9
Chile — Chili	6.40	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	22 Octobre 1928	6 ¹ / ₂
Dänemark — Danemark	5.00	5.12	5.00	5.00	4.58	4.50	4	3 Mai 1930	4 ¹ / ₂
Danzig — Dantzig	6.00	6.54	6.03	6.00	5.61	5.50	5	2 Mai 1930	5 ¹ / ₂
Deutschland — Allemagne	7.00	7.12	6.70	6.07	5.50	5.00	5	25 Mars 1930	5 ¹ / ₂
England — Angleterre	4.50	5.50	5.50	4.59	3.89	3.50	3	1 Mai 1930	3 ¹ / ₂
Estland — Estonie	7.50	7.62	7.50	8.00	8.00	8.00	8	3 Octobre 1929	7 ¹ / ₂
Finnland — Finlande	6.26	7.00	7.00	7.00	7.00	6.97	6 ¹ / ₂	29 Avril 1930	7
Frankreich — France	3.52	3.50	3.50	3.00	3.00	3.00	2 ¹ / ₂	1 Mai 1930	3
Griechenland — Grèce	10.00	9.00	8.00	9.00	9.00	9.00	9	2 Décembre 1928	10
Japan — Japon	5.48	5.48	5.48	5.48	5.48	5.48	5.48	10 Octobre 1927	5.84
Irland — Irlande	5.50	6.05	5.50	5.09	4.58	4.50	4	1 Mai 1930	4 ¹ / ₂
Italien — Italie	5.95	6.79	7.00	7.00	6.53	6.38	6	24 Avril 1930	6 ¹ / ₂
Jugoslawien — Yougoslavie	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	23 Juin 1922	—
Lettland — Lettonie	6.25	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	1 Avril 1928	7
Litauen — Lithuanie	7.00	7.00	7.00	6.50	6.50	6.50	6 ¹ / ₂	23 Janvier 1930	7
New-York	4.51	5.15	5.00	4.11	3.71	3.50	3	2 Mai 1930	3 ¹ / ₂
Niederlande — Pays-Bas	4.50	5.13	5.50	4.00	3.48	3.00	3	25 Mars 1930	3 ¹ / ₂
Norwegen — Norvège	5.58	5.57	5.50	5.00	4.82	4.50	4 ¹ / ₂	21 Mars 1930	5
Oesterreich — Autriche	6.27	7.37	6.77	6.68	6.82	6.00	6	22 Mars 1930	6 ¹ / ₂
Peru — Pérou	—	6.75	6.00	7.00	7.00	7.00	7	Octobre 1929	6
Polen — Pologne	8.00	8.64	8.40	8.00	7.42	7.00	7	14 Mars 1930	8
Portugal	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8	28 Juillet 1926	9
Rumänien — Roumanie	6.00	8.24	6.00	9.00	9.00	9.00	9	26 Novembre 1929	9 ¹ / ₂
Russland — Russie	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8	Avril 1924	9
Schweden — Suède	4.01	4.74	4.50	4.50	4.08	3.53	3 ¹ / ₂	3 Avril 1930	4
Spanien — Espagne	5.02	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5 ¹ / ₂	19 Décembre 1928	5
Südafrika — Afrique du Sud	5.51	5.69	5.50	6.00	6.00	6.00	6	17 Août 1929	5 ¹ / ₂
Tschechoslowakei — Tchécoslo- vaquie	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5	8 Mars 1927	5 ¹ / ₂
Ungarn — Hongrie	6.25	7.61	7.23	6.71	6.45	6.00	6	29 Mars 1930	6 ¹ / ₂

Diskontosätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles

1	Offizieller Satz — Taux officiel				Privatsatz — Taux hors banque				Spannung — Ecart			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
	In Prozenten — En pour-cent											
Janvier	3.50	3.50	3.50	3.50	3.16	3.29	3.28	2.97	0.34	0.21	0.22	0.58
Février	3.50	3.50	3.50	3.50	2.87	3.12	3.31	2.71	0.68	0.38	0.19	0.79
Mars	3.50	3.50	3.50	3.50	2.98	3.20	3.39	2.60	0.52	0.30	0.11	0.90
Avril	3.50	3.50	3.50	3.08	3.13	3.29	3.45	2.61	0.37	0.21	0.05	0.42
Mai	3.50	3.50	3.50		3.19	3.32	3.34		0.31	0.18	0.16	
Juin	3.50	3.50	3.50		3.42	3.40	3.26		0.08	0.10	0.24	
Juillet	3.50	3.50	3.50		3.47	3.44	3.19		0.03	0.06	0.31	
Août	3.50	3.50	3.50		3.44	3.41	3.33		0.06	0.09	0.17	
Septembre	3.50	3.50	3.50		3.39	3.37	3.38		0.11	0.13	0.12	
Octobre	3.50	3.50	3.50		3.38	3.37	3.38		0.12	0.13	0.12	
Novembre	3.50	3.50	3.50		3.39	3.35	3.32		0.11	0.15	0.18	
Décembre	3.50	3.50	3.50		3.40	3.32	3.15		0.10	0.18	0.35	
Année	3.50	3.50	3.50		3.27	3.33	3.31		0.23	0.17	0.19	

Privatsätze — Taux hors banque

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte in % Moyennes mensuelles en %				Sätze am — Taux au					
	1928	1929	1929		1930		1929		1930			
			Avril	Février	Mars	Avril	30 Avril	31 Mars	7 Avril	15 Avril	23 Avril	30 Avril
Schweiz — Suisse	3.33	3.31	3.45	2.71	2.60	2.61	3 ⁷ / ₁₆	2 ⁹ / ₁₆	2 ⁵ / ₈	2 ⁵ / ₈	2 ⁵ / ₈	2 ⁵ / ₈
Amsterdam	4.18	4.78	5.30	2.73	2.54	2.39	5 ⁵ / ₁₆	2 ¹ / ₈	2 ³ / ₁₆	2 ¹ / ₄	2 ⁷ / ₁₆	2 ³ / ₄
Berlin	6.49	6.88	6.59	5.58	5.13	4.47	7 ³ / ₈	4 ⁷ / ₈	4 ¹ / ₂	4 ³ / ₈	4 ³ / ₈	4 ³ / ₈
Brüssel — Bruxelles	4.05	4.20	3.94	3.42	3.31	3.35	3 ¹⁵ / ₁₆	3 ¹ / ₄	3 ³ / ₈	3 ³ / ₈	3 ³ / ₈	3 ³ / ₈
London — Londres	4.16	5.26	5.20	3.84	2.85	2.46	5 ³ / ₁₆	2 ⁹ / ₁₆	2 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂	2 ¹ / ₁₆
Mailand — Milan	5.46	6.69	6.75	6.95	6.57	6.43	6 ³ / ₄	6 ¹ / ₂	6 ¹ / ₂	6 ¹ / ₂	6 ¹ / ₂	6
New-York	4.11	4.97	5.45	3.74	2.97	2.79	5 ¹ / ₄	2 ⁵ / ₈	2 ³ / ₄	2 ³ / ₄	2 ⁷ / ₈	2 ³ / ₄
Paris	3.02	3.48	3.44	2.91	2.70	2.57	3 ¹ / ₂	2 ⁵ / ₈	2 ⁵ / ₈	2 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂
Prag — Prague	4.87	5.01	4.94	5.00	5.00	5.00	4 ¹⁵ / ₁₆	5	5	5	5	5
Wien — Vienne	5.98	7.14	6.59	6.63	5.70	5.19	7 ³ / ₈	5 ¹¹ / ₁₆	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₄	5	5

Lombardsätze zentraler Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Am Monatsende geltender Satz in % Taux en vigueur en fin de mois en %				Gegenwärtiger Satz Taux actuel		Vorheriger Satz Taux précédent
	1928	1929	1929		1930		%	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:	
			Avril	Févr.	Mars	Avril			
Schweiz — Suisse	4.50	4.50	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4	4	3 Avril 1930	4 ¹ / ₂
Belgien — Belgique	5.75	5.85	5 ¹ / ₂	5	5	5	5	31 Décembre 1929	6
Deutschland — Allemagne	8.00	8.12	8 ¹ / ₂	7	6	6	6	25 Mars 1930	6 ¹ / ₂
Frankreich — France	5.55	5.50	5 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	31 Janvier 1930	5 ¹ / ₂
Italien — Italie	5.95	6.79	7	7	6 ¹ / ₂	6	6	24 Avril 1930	6 ¹ / ₂
Jugoslawien — Yougoslavie	8.00	8.00	8	8	8	8	8	25 Octobre 1924	—
Niederlande — Pays-Bas	5-6	5.63-6.56	6-7	4 ¹ / ₂	4	4	4	7 Mars 1930	4 ¹ / ₂
Oesterreich — Autriche	6.71-7.26	7.87-8.37	8-8 ¹ / ₂	7-7 ¹ / ₂	6 ¹ / ₂ -7	6 ¹ / ₂ -7	6 ¹ / ₂ -7	22 Mars 1930	7-7 ¹ / ₂
Polen — Pologne	9.00	9.64	10	9	8	8	8	14 Mars 1930	9
Rumänien — Roumanie	7.00	9.24	7	10	10	10	10	26 Novembre 1929	10 ¹ / ₂
Spanien — Espagne	4.11-5.50	4.50-6.00	4 ¹ / ₂ -6	4 ¹ / ₂ -6	4 ¹ / ₂ -6	4 ¹ / ₂ -6	4 ¹ / ₂ -6	19 Décembre 1928	3 ¹ / ₂ -5 ¹ / ₂
Tschechoslowakei — Tchecoslovaquie	6.00-6.50	6.00-6.50	6-6 ¹ / ₂	6-6 ¹ / ₂	6-6 ¹ / ₂	6-6 ¹ / ₂	6-6 ¹ / ₂	8 Mars 1927	6 ¹ / ₂ -7

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

Notierungen an der Zürcher Börse <i>Cours de la Bourse de Zurich</i>	Fälligkeit <i>Echéance</i>	Emissions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Mars 1930 Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Avril 1930			Janvier-Avril 1930	
				Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>	Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>
				1	2	3	4	5
3 % Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	—	86.75	86.80	86.50	86.50	87.15	85. —
3 1/2 % Oblig. S. B. B., Serie A-K	1911-1962	—	90.25	90.30	89.50 c	89.50 c	90.50	88.75
III. 4 1/2 % Mob.-Anl. 1915	1926-1955	96 1/2	100.25	100.65	100.10	100.10	100.65	99.75
VI. 4 1/2 % " " 1917	1932	96	100.30	100.40	100. —	100. —	100.40	99.70
VII. 4 1/2 % " " 1917	1934	96	100.25	100.50	100.10	100.10	100.50	99.60
VIII. 5 % " " 1917	1948	100	102.40	103. —	102. —	102.40 c	103. —	101.60
4 % Staatsanl. 1922	1932	97 1/2	99.25	99.35 c	99.20	99.20	99.35 c	98.40
5 % " 1923	1931	100	101.10	101.40	100.75	100.75	101.65	100.50
5 % " 1924	1935	96	104.50	104.80	103. —	103. —	104.80	102.75
5 % " 1925	1940	98	105.25	105.25	104.50	104.50	105.60	103.50
4 1/2 % " 1926	1941	98	100.50	100.90	100.25	100.60	100.90	100.10
4 1/2 % " 1927	1942	97	100.40	100.45 c	100.20 c	100.25	101.25	100. —

Geldkurs und Rentabilität der 3 1/2 % Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A-K, am Monatsende
Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3 1/2 % Série A-K, en fin de mois

1	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier	83.50	84.25	86.30	88.25	89.60	4.68	4.62	4.46	4.33	4.25
Février	83.50	83.70	86. —	88. —	89.90	4.68	4.66	4.48	4.35	4.23
Mars	83.05	83.75	86.35	87.10	90.25	4.72	4.66	4.45	4.42	4.20
Avril	83.05	83.55	86.65	87.60	89.50 c	4.72	4.67	4.43	4.38	4.26
Mai	83.00	84.40	86.10	87.40		4.72	4.61	4.47	4.40	
Juin	83.80	84. —	86.50	87.40		4.66	4.64	4.44	4.40	
Juillet	85.85	83.80	85.70	87.40		4.49	4.66	4.50	4.40	
Août	84.75	84.35	86.60	87. —		4.58	4.62	4.44	4.43	
Septembre	83.60	84.50	86.75	87.75		4.67	4.60	4.42	4.37	
Octobre	83.40	83.80	86.60	86.85		4.69	4.66	4.44	4.44	
Novembre	81.80	85.60	87.10	88.15		4.82	4.51	4.40	4.34	
Décembre	83.65	86.40	88.80	88.75		4.67	4.45	4.27	4.29	

Börsenumsätze¹⁾ — Mouvements des bourses¹⁾

1	Basel - Bâle		Genf - Genève		Zürich ²⁾ — Zurich ²⁾					
	Umsatz in Mill. Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>		Anzahl der bezahlten Kurse <i>Total des cours cotés</i>				Umsatz in Millionen Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>			
	1929	1930	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
Janvier	161.0	133.7	6 454	5 250	11 641	7 550	8 749	1 008.6	642.5	626.3
Février	141.9	125.6	5 522	5 073	9 467	6 437	7 735	857.2	576.8	571.1
Mars	146.1	124.3	5 116	4 846	9 488	7 346	7 405	987.1	690.2	656.6
Avril	110.1	120.9	4 954	4 948	8 368	7 413	7 108	953.1	589.3	
Mai	121.1		4 707		10 561	7 494		1 165.4	617.9	
Juin	112.1		4 752		8 000	6 765		1 043.0	596.4	
Juillet	93.9		4 516		6 278	5 159		617.4	474.7	
Août	85.6		4 334		7 186	5 140		647.6	454.7	
Septembre	104.6		4 759		7 056	6 110		716.2	517.8	
Octobre	130.6		6 194		8 344	9 029		780.6	678.0	
Novembre	113.0		5 885		9 051	8 341		786.8	532.1	
Décembre	89.3		4 590		6 295	6 534		558.3	398.9	
Janvier-Mars	449.0	383.6	17 092	15 169	30 596	21 333	23 889	2 852.9	1 909.5	1 854.0
Janvier-Avril	559.1	504.5	22 046	20 117	38 964	28 746	30 997	3 806.0	2 498.8	—
Année	1 409.3		61 783		101 735	83 318		10 121.3	6 769.3	

¹⁾ Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — *Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places.*
²⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — *Transactions hors bourse y comprises.*

Schweizerischer Börsenindex — Index des bourses suisses

13

Am 25. des Monats Au 25 du mois	12 Obligationen (Bund und S. B. B.) <i>12 obligations (Confédération et C. F. F.)</i>				Aktien — Actions							
					110 Aktien <i>110 actions</i>				davon 28 Industrieaktien <i>dont 28 actions industrielles</i>			
	In Prozenten des Nominalwertes* <i>En pour-cent de la valeur nominale*</i>				In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals <i>En pour-cent du capital-actions versé</i>							
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	93.64	94.69	95.24	98.66	169.64	210.51	211.56	190.46	185.07	242.59	254.05	231.63
Février . . .	93.45	94.59	94.55	100.68	176.40	208.93	210.08	191.85	197.03	242.25	249.25	232.85
Mars . . .	93.25	94.22	94.24	102.55	175.02	200.46	201.62	192.06	197.92	241.64	239.21	236.03
Avril . . .	93.25	94.66	95.69	102.31	180.60	206.30	195.47	193.86	198.05	247.42	231.29	234.44
Mai . . .	93.05	93.92	95.42		181.60	210.81	197.26		199.49	248.77	235.72	
Juin . . .	91.89	92.35	94.32		175.90	207.42	199.79		189.93	243.55	245.76	
Juillet . . .	91.51	92.49	94.40		177.65	205.19	199.60		193.15	239.92	243.17	
Août . . .	91.51	92.80	94.40		183.05	210.68	200.61		197.55	249.52	242.43	
Septembre .	91.13	92.10	94.59		193.59	213.07	198.76		210.90	256.12	239.26	
Octobre . .	90.02	92.68	93.45		191.78	209.46	185.38		209.77	255.33	220.66	
Novembre .	91.70	93.47	95.05		191.00	208.03	180.00		213.35	251.27	212.43	
Décembre .	92.28	93.76	96.30		198.43	209.58	181.61		223.21	252.83	214.98	

* Unter Berücksichtigung des nominellen Zinsfusses und der Fälligkeit. — *En considération du taux nominal et de l'échéance.*

Gruppen des Aktienindexes — Groupes de l'index des actions

	Banken <i>Banques</i>	Finanz- gesell- schaften <i>Sociétés financières</i>	Versiche- rungsgesell- schaften <i>Sociétés d'assurances</i>	Diverse Unter- nehmen <i>Entreprises diverses</i>	Industrieaktien — <i>Actions industrielles</i>				
					Kraftwerke <i>Forces motrices</i>	Chem. Industrie <i>Industrie chimique</i>	Maschinen <i>Machines</i>	Lebensmittel <i>Denrées alimentaires</i>	Diverse <i>Divers</i>
Zahl der Aktiengesellschaften ¹⁾ <i>Nombre des catégories d'actions¹⁾</i>	17	41	14	10	5	3	9	3	8
Einbezahltes Aktienkapital (in Millionen Fr.) ¹⁾ <i>Capital-actions versé (en millions de fr.)¹⁾</i>	835.0	838.6	66.0	74.4	62.0	78.0	226.0	128.5	104.6

In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — *En pour-cent du capital-actions versé*

14 1928	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Octobre	158.18	185.38	821.59	105.47	169.83	308.64	197.79	356.59	225.58
Novembre	158.51	183.27	852.50	82.40	170.54	295.41	192.87	355.48	223.36
Décembre	162.22	184.58	831.66	79.87	170.22	293.09	194.74	354.97	232.18
1929									
Janvier	162.97	184.75	883.21	79.62	179.64	293.15	197.08	354.22	231.90
Février	161.00	180.50	961.18	80.22	172.89	273.83	200.83	344.57	228.09
Mars	152.71	171.90	958.31	80.15	171.22	263.16	195.49	324.51	219.44
Avril	151.83	164.80	962.95	77.81	162.67	257.80	194.19	303.14	213.69
Mai	152.52	168.24	962.93	78.93	162.61	266.11	194.14	318.88	210.76
Juin	153.54	169.19	935.80	78.20	161.00	272.14	201.38	358.20	213.54
Juillet	153.72	176.40	934.96	77.23	161.06	263.28	202.76	352.00	210.36
Août	157.05	174.79	958.87	76.37	159.29	263.92	199.83	358.25	208.47
Septembre	157.79	173.93	893.43	79.84	159.74	255.18	198.87	355.46	204.64
Octobre	153.63	157.35	819.22	78.90	156.16	236.65	192.77	307.99	190.06
Novembre	151.17	155.14	754.05	76.25	157.45	235.41	177.62	305.81	179.65
Décembre	151.01	160.36	745.43	77.56	156.29	227.64	179.36	331.05	174.09
1930									
Janvier	156.31	166.66	775.09	78.71	165.90	251.85	189.09	369.08	177.73
Février	153.36	165.56	754.52	80.74	168.50	255.74	193.48	365.39	175.28
Mars	150.68	167.60	747.00	80.13	169.83	255.74	195.71	377.23	173.26
Avril	153.22	171.38	750.35	79.42	169.26	254.36	191.17	380.47	172.32

¹⁾ Im April — *En avril 1930.*

Emission von Obligationenanleihen im April 1930 — Emissions d'emprunts en avril 1930

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

	Zins- fuss	Emis- sions- kurs	Rendite	Fällig- keit	Künd- bar	Nomi- nalwert	Emis- sions- wert	Kon- version	Neubean- spruchung des Marktes
	Taux	Cours d'émis- sion	Rende- ment	Eché- ance	Dénon- çable	Valeur nomi- nale	Valeur d'émis- sion	Con- version	Argent frais, demandé au marché
	In Prozenten - En pour-cent			in Tausend Franken — En milliers de francs					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Schweizerische Emissionen — Emissions suisses									
Kanton Basel-Stadt	4 1/2	98.40	4.63	1948	1942	25 000	24 600	25 000	(— 400)
Bodenkreditbank in Basel Anleihen mit Pfandrecht	5	100.00	5.00	1942	1940	5 000	5 000	—	5 000
Südamerikanische Elektrizitäts-Gesell- schaft in Zürich	5 1/2	99.40	5.56	1945	1940	15 000	14 910	—	14 910
Ebauches S. A. à Neuchâtel	5 1/2	99.40	5.57	1942	1938	8 000	7 952	—	7 952
Kredit- & Industriebank in Glarus (früher Bank für Bahn- und Industrierwerte) Gesellschaft des Aare- und Emmen- kanals A.-G. in Solothurn	5	98.00	5.19	1945	jederzeit ¹⁾	10 000	9 800	5 846	3 954
A.-G. Bündner Kraftwerke in Klosters	5	99.00	5.11	1942	1940	1 500	1 485	1 000	485
Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon	5	99.40	5.05	1948	1944	16 000	15 904	—	15 904
Cellulosefabrik Attisholz A.G. vorm. Dr. A. Sieber, Attisholz (m. 1. Hypothek)	5	97.40	5.25	1945	1940	10 000	9 740	—	9 740
Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfunggen-Turbenthal in Pfungen	5	99.00	5.08	1948	1942	2 500	2 475	390	2 085
Dachziegelwerk Frick, Frick	5	97.90	5.23	1942	1940	1 200	1 175	1 200	(— 25)
Usines Métallurgiques de Vallorbe, à Vallorbe	5	99.40	5.08	1940	—	200	199	200	(— 1)
Vereinigte Luzerner Brauereien A.-G. in Luzern (mit 1. Hypothek)	6	98.90	6.10	1950	1935	1 000	989	500	489
Aktiengesellschaft vorm. Mechanische Seidenstoffweberei Bern und Appen- zeller, Wettstein & Co., Zürich	5	98.40	5.13	1948	1942	2 500	2 460	2 500	(— 40)
Scintilla Aktiengesellschaft, Solothurn (mit 1. Hypothek)	5	98.00	5.19	1945	1942	1 500	1 470	1 000	470
	5	98.40	5.18	1942	1939	3 000	2 952	—	2 952
Rückzahlbar bis 1940 zu 102%, nachher zu pari —									
Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse									
						In Tausend fl. — En milliers des fl.			
Union Chimique Belge S. A., à Bruxelles Emprunt de hfl. 15 000 000	5 1/2	95.50	ca. 5.87	1936-80	1936	7 500	7 162	—	7 162

Aktienemissionen im April 1930 — Emissions publiques d'actions en avril 1930

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

	Emissions- preis	Nominal- betrag	Emissions- wert
	Prix d'émission	Valeur nominale	Valeur d'émission
	%	in Tausend Franken En milliers de francs	
1	2	3	4
Schweizerische Emissionen — Emissions suisses			
Compagnie Genevoise de l'Industrie du Gaz, Genève	répartition gratuite	1 250	—
La Fonte Electrique S. A., Bex	120	250	300
Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals A.-G. in Solothurn	100	160	160
Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer in Schaffhausen (Namenaktien von je Fr. 100.—)	100	5 000	5 000
Scintilla Aktiengesellschaft, Solothurn	112	1 000	1 120
Aktiengesellschaft vormals Mechanische Seidenstoffweberei Bern und Appenzeller, Wettstein & Co., Zürich, Aktien B	100	200	200

Zusammenzug der Obligationenanleihen, Januar-April

Emissions d'emprunts janvier-avril

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

16

	Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversion</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>								
1. Bund und Bundesbahnen — <i>Confédération suisse et Che- mins de fer fédéraux</i>	—	250 000	—	247 250	—	250 000	—	(—2750)
2. Kantone — <i>Cantons</i>	5 000	66 000	4 962	65 154	5 000	66 000	(—38)	(—846)
3. Gemeinden — <i>Communes . .</i>	12 050	2 500	11 955	2 495	300	—	11 655	2 495
Öffentlich-rechtliche Körper- schaften — <i>Emprunts publics</i>	17 050	318 500	16 917	314 899	5 300	316 000	11 617	(—1101)
4. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports .</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Banken — <i>Banques</i>	95 000	5 000	94 175	5 000	31 615	—	62 560	5 000
6. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	17 000	53 000	16 795	52 252	10 000	17 846	6 795	34 406
7. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques . . .</i>	33 100	57 500	32 597	56 939	7 750	11 000	24 847	45 939
8. Diverse — <i>Divers</i>	11 000	40 960	11 027	40 140	11 000	23 490	27	16 650
Total 1—8	173 150	474 960	171 511	469 230	65 665	368 336	105 846	100 894
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>								
Total	68 687	78 624	65 173	73 929	—	30 000	65 173	43 929

Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-April

Emissions publiques d'actions suisses, janvier-avril

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

17

	Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1	2	3	4	5
1. Banken — <i>Banques</i>	73 850	2 500	91 092	2 670
2. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	68 293 20 000*	1 250	80 254 21 600*	—
3. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i>	3 000	—	2 250	—
4. Diverse — <i>Divers</i>	36 890	8 684	57 732	8 969
Total 1—4	182 033 20 000*	12 434	231 328 21 600*	11 639

* Emissionen, die im Zusammenhang mit der Einführung an den schweizerischen Börsen zur Zeichnung aufgelegt wurden und nicht in vollem Umfange eine Beanspruchung des Kapitalmarktes bedeuten. Diese Angaben sind in den vorgestellten Beträgen inbegriffen.
Emissions mises en souscription en vue de leur admission à la bourse et ne représentant donc pas la somme entière d'argent frais fourni par le marché. Ce montant est compris dans le chiffre qui le précède.

Schweizerische Zolleinnahmen
Recettes des douanes suisses

	1926	1927	1928	1929	1930
In Tausend Fr. — En milliers de frs.					
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	15 763	14 107	57 552	55 504	63 682
Février . . .	15 376	14 269			
Mars . . .	18 918	17 885	60 037	67 822	
Avril . . .	16 548	17 201			
Mai . . .	16 621	17 221			
Juin . . .	16 325	16 850	57 411	64 099	
Juillet . . .	16 243	15 677			
Août . . .	15 765	16 344	61 539	66 427	
Septembre . . .	16 803	17 633			
Octobre . . .	19 424	21 210	57 552	55 504	63 682
Novembre . . .	17 025	19 008			
Décembre . . .	19 604	22 106	236 539	253 852	
Janvier-Mars . . .	50 057	46 261	57 552	55 504	63 682
Année . . .	204 415	209 511	236 539	253 852	
Verrechnung von provisorisch erhobenen Zöllen Décompte des droits perçus provisoirement	3 128	3 269	—	—	
Total	207 543	212 780	236 539	253 852	
Tabakzölle — Droits sur les tabacs					
Année . . .	20 287	18 726	21 362	21 357	21 849

Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben
Rendement des droits de timbre fédéraux

	1926	1927	1928	1929	1930
In Tausend Fr. — En milliers de frs.					
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	4 688	4 629	18 076	25 728	21 499
Février . . .	2 404	5 309			
Mars . . .	4 204	4 937	20 416	22 332	
Avril . . .	6 338	7 171			
Mai . . .	3 614	4 405			
Juin . . .	4 274	3 632	12 748	14 207	
Juillet . . .	5 506	6 316			
Août . . .	2 301	2 991	16 210	16 276	
Septembre . . .	3 741	2 767			
Octobre . . .	5 161	6 227	14 875	18 076	25 728
Novembre . . .	4 858	3 714			
Décembre . . .	5 530	4 101	18 076	25 728	21 499
Janvier-Mars . . .	11 296	14 875	18 076	25 728	21 499
Année . . .	52 619	56 199	67 450*	78 543*	

*Ohne Nachholungsstempel (dieser beträgt 1928: Fr. 18 817 864, 1929: Fr. 1 563 514) — Non compris le timbre à récupérer (celui-ci se monte à fr. 18 817 864 pour 1928 et à fr. 1 563 514 pour 1929).

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	I. Quartal		
	1928	1929	1930
	In Tausend Franken — En milliers de francs		
1. Inländischen Obligationen <i>Obligations suisses</i>	1 672	3 377	4 210
2. Inländischen Aktien <i>Actions suisses</i>	3 726	7 194	2 393
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i>	344	984	516
4. Ausländischen Wertpapieren <i>Titres étrangers</i>	287	839	422
5. Umsatz inländischer Wertpapiere <i>Négociations de titres suisses</i>	184	281	398
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere <i>Négociations de titres étrangers</i>	674	1 654	1 182
7. Wechseln und wechselähnlichen Papieren <i>Effets de change et effets analogues</i>	881	946	890
8. Prämienquittungen <i>Quittances de primes d'assurance</i>	935	1 049	1 175
9. Frachturkunden <i>Documents en usage dans les transports</i>	767	782	807
Total 1—9	9 470	17 106	11 993
10. Coupons von inländischen Obligationen <i>Coupons d'obligations suisses</i>	3 076	3 185	3 591
11. Coupons von inländischen Aktien <i>Coupons d'actions suisses</i>	4 787	4 163	4 627
12. Coupons von inländ. genossenschaftl. Stammanteilen <i>Coupons de parts de capital des soc. coopératives suisses</i>	102	369	440
13. Coupons von ausländischen Wertpapieren <i>Coupons de titres étrangers</i>	638	900	836
Total 10—13	8 603	8 617	9 494
14. Bussen <i>Amendes</i>	3	5	12
Total 1—14	18 076	25 728	21 499
Davon Abgaben auf <i>Dont droit de timbre sur</i>			
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i>	16 477	22 335	19 059
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i>	1 599	3 393	2 440

Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen¹⁾ — Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux¹⁾

21

	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	9 502	10 256	10 560	1 350	1 340	1 399	10 212	10 357	10 704
Février . . .	8 504	8 851	9 284	1 397	1 216	1 344	9 364	8 939	9 378
Mars	10 107	10 995	10 576	1 658	1 646	1 494	10 283	11 386	11 026
Avril	10 699	10 052		1 385	1 642		13 992	12 825	
Mai	9 750	10 783		1 587	1 635		12 717	13 510	
Juin	9 412	10 608		1 658	1 680		12 468	13 410	
Juillet	11 000	11 789		1 691	1 816		18 001	19 169	
Août	10 560	11 270		1 726	1 757		16 826	17 716	
Septembre . .	10 183	10 116		1 663	1 770		15 455	15 040	
Octobre . . .	10 664	11 268		1 807	1 942		11 993	12 625	
Novembre . . .	8 831	9 577		1 672	1 726		9 049	9 798	
Décembre . . .	10 566	10 985		1 455	1 505		11 007	11 466	
Janvier-Mars .	28 113	31 102	30 420	4 405	4 202	4 237	29 859	30 682	31 108
Année	119 778	126 550		19 049	19 675		151 367	156 241	
	Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>		
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			In Franken — <i>En francs</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	16 108	16 871	16 808	26 319	27 228	27 512	8 946	9 255	9 351
Février . . .	16 996	15 291	15 974	26 360	24 230	25 352	8 960	8 236	8 617
Mars	21 680	22 085	20 112	31 963	33 471	31 138	10 864	11 377	10 584
Avril	17 935	20 529		31 927	33 354		10 852	11 337	
Mai	19 424	20 415		32 142	33 925		10 925	11 531	
Juin	21 557	22 191		34 024	35 601		11 565	12 101	
Juillet	20 047	22 337		38 048	41 505		12 932	14 108	
Août	20 458	20 750		37 284	38 466		12 673	13 075	
Septembre . .	22 361	21 916		37 816	36 957		12 854	12 562	
Octobre . . .	22 191	22 439		34 185	35 064		11 619	11 918	
Novembre . . .	20 201	19 734		29 250	29 532		9 942	10 038	
Décembre . . .	21 339	21 146		32 346	32 612		10 995	11 085	
Janvier-Mars .	54 784	54 247	52 894	84 642	84 929	84 002	28 770	28 868	28 552
Année	240 297	245 704		391 664	401 945		133 127	136 623	
	Betriebseinnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben ²⁾ <i>Dépenses d'exploitation²⁾</i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	28 620	29 619	29 912	22 949	23 294	24 092	5 671	6 325	5 820
Février . . .	28 452	26 374	27 479	20 829	20 559	22 185	7 623	5 815	5 294
Mars	34 150	35 548	33 356	20 883	21 291	22 646	13 267	14 257	10 710
Avril	34 427	36 230		20 697	21 315		13 730	14 915	
Mai	34 353	36 065		20 896	21 394		13 457	14 671	
Juin	36 613	37 929		21 543	21 936		15 070	15 993	
Juillet	40 305	44 130		22 440	23 696		17 865	20 434	
Août	39 363	40 624		20 663	21 686		18 700	18 938	
Septembre . .	40 105	39 057		21 056	22 024		19 049	17 033	
Octobre . . .	36 732	37 949		20 943	22 075		15 789	15 874	
Novembre . . .	31 393	31 643		21 059	22 457		10 334	9 186	
Décembre . . .	35 655	36 190		19 796	22 380		15 859	13 810	
Janvier-Mars .	91 222	91 541	90 747	64 661	65 144	68 923	26 561	26 397	21 824
Année	420 168	431 358		253 754	264 107		166 414	167 251	

¹⁾ Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*
²⁾ Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

Betriebsergebnisse der schweizerischen Post, Telegraphen- und Telefonverwaltung
Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses

22

	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Betriebserträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Saldo der Betriebsrechnung <i>Solde du compte d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — En milliers de francs								
Postverwaltung — Administration des postes									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	10 823	11 466	11 868	10 078	10 219	10 548	+ 745	+ 1 247	+ 1 320
Février	10 149	10 044	10 926	10 100	10 209	10 550	+ 49	— 165	+ 376
Mars	11 464	11 431	11 504	10 154	10 411	10 707	+ 1 310	+ 1 020	+ 797
Avril	10 699	11 319		10 128	10 396		+ 571	+ 923	
Mai	11 270	11 511		10 260	10 554		+ 1 010	+ 957	
Juin	11 387	11 693		10 239	10 616		+ 1 148	+ 1 077	
Juillet	12 546	13 404		10 481	10 806		+ 2 065	+ 2 598	
Août	12 960	13 605		10 536	10 935		+ 2 424	+ 2 670	
Septembre	11 484	11 842		10 335	10 778		+ 1 149	+ 1 064	
Octobre	12 064	12 723		10 365	10 743		+ 1 699	+ 1 980	
Novembre	11 559	11 987		10 359	10 642		+ 1 200	+ 1 345	
Décembre	15 042	15 834		10 474	10 716		+ 4 568	+ 5 118	
Janvier-Mars	32 436	32 941	34 298	30 332	30 839	31 805	+ 2 104	+ 2 102	+ 2 493
Année	141 447	146 859		123 509	127 025		+ 17 938	+ 19 834	
Telegraphen- und Telefonverwaltung — Administration des télégraphes et des téléphones									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	5 590	6 085	6 473	2 806	3 057	3 100	+ 2 784	+ 3 028	+ 3 373
Février	5 575	5 795	6 216	3 059	3 068	3 570	+ 2 516	+ 2 727	+ 2 646
Mars	5 913	6 246	6 549	2 968	3 078	3 526	+ 2 945	+ 3 168	+ 3 023
Avril	5 680	6 345		2 951	3 143		+ 2 729	+ 3 202	
Mai	5 996	6 378		2 888	3 222		+ 3 108	+ 3 156	
Juin	5 985	6 335		2 992	3 390		+ 2 993	+ 2 945	
Juillet	6 116	6 728		2 981	3 482		+ 3 135	+ 3 246	
Août	6 143	6 601		3 004	3 478		+ 3 139	+ 3 123	
Septembre	6 138	6 615		2 995	3 560		+ 3 143	+ 3 055	
Octobre	6 214	6 850		2 920	3 609		+ 3 294	+ 3 241	
Novembre	5 821	6 355		2 929	3 634		+ 2 892	+ 2 721	
Décembre	5 997	6 312		3 375	3 774		+ 2 622	+ 2 538	
Janvier-Mars	17 078	18 126	19 238	8 833	9 203	10 196	+ 8 245	+ 8 923	+ 9 042
Année	71 168	76 645		35 868	40 495		+ 35 300	+ 36 150	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.

Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — Trafic marchandise total du port de Bâle

23

	1928			1929			1930		
	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total
	In Tonnen — en tonnes								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	20 017	1 099	21 116	11 810	2 244	14 054	51 011	4 197	55 208
Février	24 615	1 263	25 878	—	—	—	34 428	2 680	37 108
Mars	35 896	938	36 834	24 533	660	25 193	49 895	2 544	52 439
Avril	31 919	867	32 786	59 629	5 218	64 847	80 013	3 769	83 782
Mai	44 695	2 153	46 848	65 704	7 255	72 959			
Juin	39 758	2 645	42 403	66 743	8 406	75 149			
Juillet	35 797	5 628	41 425	88 310	5 008	93 318			
Août	9 667	248	9 915	64 694	4 930	69 624			
Septembre	46 045	7 625	53 670	65 969	7 047	73 016			
Octobre	48 280	12 713	60 993	42 851	4 499	47 350			
Novembre	44 447	5 084	49 531	32 584	4 189	36 773			
Décembre	45 372	5 306	50 678	40 261	6 046	46 307			
Janvier-Avril	112 447	4 167	116 614	95 972	8 122	104 094	215 347	13 190	228 537
Année	426 503	45 569	472 077	563 088	55 502	618 590			

Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées

1	Goldene Gehäuse Boîtes or		Silberne Gehäuse Boîtes argent		Platin-Gehäuse Boîtes platine		Total	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9
Janvier	123 317	65 120	95 635	71 776	702	361	219 654	137 257
Février	120 170	76 313	99 994	76 485	756	472	220 920	153 270
Mars	115 395	75 557	100 868	74 651	593	526	216 856	150 734
Avril	134 446	64 460	98 899	66 037	755	476	234 100	130 973
Mai	122 643		93 862		772		217 277	
Juin	110 832		85 913		664		197 409	
Juillet	107 638		87 451		679		195 768	
Août	104 144		94 535		480		199 159	
Septembre	110 965		91 565		469		202 999	
Octobre	129 304		110 878		614		240 796	
Novembre	114 692		105 068		510		220 270	
Décembre	67 904		83 758		411		152 073	
Janvier-Avril	493 328	281 450	395 396	288 949	2 806	1 835	891 530	572 234
Année	1 361 450		1 148 426		7 405		2 517 281	

Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — Mouvement des établissements de conditionnement de la soie

1	Basel — Bâle					Zürich — Zurich				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	in kg									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier	9 173	20 543	25 037	34 279	12 299	58 245	79 868	88 449	96 769	37 695
Février	10 125	18 451	23 953	27 299	12 374	65 359	71 168	80 670	64 972	41 021
Mars	13 463	19 499	23 905	23 435	12 272	57 954	81 712	92 461	63 574	42 139
Avril	7 817	22 555	15 428	22 782	10 250	59 269	71 214	73 887	54 015	44 885
Mai	10 062	31 720	16 240	17 111		53 628	84 371	75 310	42 204	
Juin	10 429	29 155	18 786	17 557		65 881	93 424	83 770	44 836	
Juillet	11 899	25 861	22 716	14 559		63 734	84 326	61 905	48 682	
Août	11 125	23 489	21 000	17 348		39 972	69 789	61 434	37 959	
Septembre	13 523	24 693	26 460	34 463		57 376	71 115	77 972	57 753	
Octobre	21 053	34 136	45 906	33 033		70 664	85 766	95 564	62 022	
Novembre	20 793	25 005	43 677	14 333		67 743	79 003	104 797	63 683	
Décembre	16 715	23 240	45 623	15 184		66 279	72 624	89 429	44 504	
Janvier-Avril	40 578	81 048	88 323	107 795	47 195	240 827	303 962	335 467	279 330	165 740
Année	156 177	298 347	328 731	271 383		726 104	944 380	985 648	680 973	

Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben

Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.

1	Mögliche Energieproduktion, ohne Akkumulation Production d'énergie possible sans accumulation			Wirkliche Energieproduktion Production d'énergie effective						Akkumulierte Energie in Jahresspeicher- becken (am Monatsende) Energie accumulée dans les bas- sins d'accumulation saisonniers (Fin du mois)		
				Insgesamt Total			Ausfuhr allein Exportation					
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
in Millionen kWh — en millions de kWh												
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Janvier	240	272	293	279	320	300	75	87	68	195	211	192
Février	270	193	203	274	274	268	78	59	55	167	126	122
Mars	280	281	274	298	280	273	92	68	55	117	85	99
Avril	356	346		282	298		84	84		122	85	
Mai	429	443		310	317		93	92		164	149	
Juin	462	465		300	314		88	91		237	207	
Juillet	445	454		316	344		91	106		263	234	
Août	432	453		329	345		94	106		278	281	
Septembre	371	377		311	328		90	101		283	276	
Octobre	395	324		313	316		84	67		306	271	
Novembre	383	299		312	306		78	64		309	260	
Décembre	332	321		317	300		88	64		285	233	

		1929		1930							
		Avril		Mars		Avril					
1		2		3		4					
Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i>		75 320		80 147		80 636					
Anzahl der Konten der Postverwaltung. — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>		226		236		236					
		In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>		310.9		297.9		314.8					
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>		160.4		160.2		158.8					
Giroverkehr — <i>Virements</i> : Schweiz — <i>Suisse</i>		1 538.7		1 611.6		1 620.7					
Ausland — <i>Etranger</i>		4.7		6.1		6.1					
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque Nationale Suisse</i>		140.8		133.3		142.8					
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>		2 155.5		2 209.1		2 242.7					
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>		123.5		127.6		128.9					
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>		26.7		21.3		33.7					
Guthaben auf den Girokonten der Nationalbank — <i>Avoir en compte de virements de la Banque nationale suisse</i>		0.5		0.5		0.5					
Kassenbestände — <i>Avoir en caisse</i>		20.2		25.8		21.9					
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>		170.9		175.2		185.0					
Konten der Postverwaltung — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>		4.5		4.1		4.8					
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>		175.4		179.3		189.8					
Monatsumsätze — <i>Mouvements mensuels</i>											
		Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
		1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier	2 007	2 040	2 271	2 568	2 796	1 587	1 610	1 798	2 052	2 248	
Février	1 571	1 664	1 876	1 932	2 088	1 223	1 301	1 473	1 517	1 651	
Mars	1 707	1 761	1 967	2 024	2 209	1 315	1 362	1 534	1 592	1 751	
Avril	1 743	1 814	1 868	2 155	2 243	1 357	1 414	1 446	1 684	1 770	
Mai	1 734	1 860	2 069	2 248		1 344	1 454	1 622	1 776		
Juin	1 711	1 824	2 006	2 067		1 316	1 414	1 558	1 606		
Juillet	1 929	2 009	2 150	2 437		1 488	1 558	1 668	1 901		
August	1 736	1 950	2 147	2 326		1 350	1 520	1 684	1 834		
September	1 670	1 819	1 951	2 071		1 280	1 404	1 520	1 616		
October	1 798	1 984	2 211	2 396		1 389	1 540	1 712	1 878		
November	1 889	2 085	2 244	2 393		1 469	1 631	1 765	1 883		
Décembre	2 000	2 193	2 274	2 617		1 522	1 675	1 732	2 028		
Janvier-Avril	7 028	7 279	7 982	8 679	9 336	5 482	5 687	6 251	6 845	7 420	
Année	21 495	23 003	25 034	27 234		16 640	17 883	19 512	21 367		
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>											
		1929					1930				
		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>	
		des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch <i>montant provisoire</i>	definitiv <i>montant définitif</i>	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch <i>montant provisoire</i>	definitiv <i>montant définitif</i>
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier	207	191	182	171	172	222	205	192	179	187	
Février	178	170	165	158	167	186	172	178	169	173	
Mars	171	164	156	157	164	183	181	171	164	175	
Avril	177	167	167	165	171	181	183	194	178	185	
Mai	185	180	174	161	164						
Juin	176	172	165	158	166						
Juillet	177	180	179	176	179						
August	189	179	175	162	167						
September	175	173	168	164	175						
October	181	181	178	173	179						
November	189	185	179	174	182						
Décembre	190	192	186	197	218						

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque Nationale Suisse

28

1	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					* Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	4 823	5 457	6 892	7 697	7 215	4 599	5 214	6 625	7 434	6 940
Février . . .	4 959	6 244	6 483	6 250	5 911	4 756	5 998	6 238	6 027	5 682
Mars	6 121	6 741	7 047	6 380	7 085	5 887	6 478	6 763	6 125	6 818
Avril	5 513	6 684	6 163	6 909	6 220	5 294	6 431	5 908	6 649	5 973
Mai	5 281	6 831	7 030	6 106		5 081	6 576	6 762	5 868	
Juin	4 718	5 826	7 188	5 683		4 489	5 583	6 902	5 449	
Juillet	4 954	6 281	7 156	7 241		4 715	6 026	6 893	6 959	
Août	4 649	5 571	6 010	5 902		4 432	5 321	5 751	5 642	
Septembre . .	5 355	6 539	6 161	6 013		5 115	6 280	5 914	5 758	
Octobre . . .	5 471	6 711	6 661	6 719		5 238	6 454	6 395	6 456	
Novembre . . .	5 817	6 285	6 270	5 811		5 580	6 040	6 006	5 561	
Décembre . . .	6 094	6 893	6 402	6 353		5 811	6 584	6 092	6 023	
Janvier-Avril .	21 416	25 126	26 585	27 236	26 431	20 536	24 121	25 534	26 235	25 413
Année	63 755	76 063	79 463	77 064		60 997	72 985	76 249	73 951	

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse*

29

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	135 204	149 928	157 647	152 990	146 122	1 126.4	1 239.4	1 341.3	1 216.8	1 231.8
Février . . .	123 361	136 064	141 646	127 334	124 143	1 070.8	1 301.3	1 238.9	1 071.1	1 067.5
Mars	143 223	150 187	149 810	125 781	132 391	1 359.6	1 476.5	1 302.9	1 080.1	1 165.6
Avril	131 065	145 667	142 515	150 457	132 185	1 131.4	1 390.0	1 268.8	1 220.0	1 055.9
Mai	130 355	154 162	153 532	143 441		1 197.5	1 406.2	1 248.5	1 059.8	
Juin	138 250	148 577	150 310	132 067		1 056.0	1 245.3	1 364.1	1 137.7	
Juillet	141 990	145 727	146 969	150 247		1 084.4	1 269.7	1 326.3	1 251.6	
Août	131 619	150 525	142 911	135 684		955.6	1 116.8	1 140.5	1 100.9	
Septembre . .	131 479	143 881	129 168	128 953		994.1	1 264.7	1 056.2	1 093.7	
Octobre . . .	140 625	151 717	157 401	145 713		1 178.1	1 313.5	1 326.5	1 213.9	
Novembre . . .	153 399	152 216	146 230	141 224		1 244.5	1 283.0	1 083.1	1 151.6	
Décembre . . .	152 353	156 512	143 101	141 756		1 219.5	1 346.2	1 050.6	1 164.3	
Janvier-Avril .	532 853	581 846	591 618	556 562	534 841	4 688.2	5 407.2	5 151.9	4 588.0	4 520.8
Année	1 652 923	1 785 163	1 761 240	1 675 647		13 617.9	15 652.6	14 747.7	13 761.5	

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1929		1930			1929		1930		
	<i>Avril</i>	<i>Janv.</i>	<i>Février</i>	<i>Mars</i>	<i>Avril</i>	<i>Avril</i>	<i>Janv.</i>	<i>Février</i>	<i>Mars</i>	<i>Avril</i>
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Basel — <i>Bâle</i>	19 784	19 778	17 340	18 456	17 871	342.5	374.2	322.9	371.2	296.8
Bern — <i>Berne</i>	6 100	6 088	5 532	5 803	5 712	19.1	20.8	15.5	20.3	16.6
La Chaux-de-Fonds	4 476	3 964	3 839	3 838	3 576	9.1	6.9	6.9	6.2	5.5
Genf — <i>Genève</i>	23 600	25 036	20 368	21 136	20 854	390.5	415.7	375.7	387.3	371.9
Lausanne	7 837	7 662	6 543	7 370	7 171	19.0	18.7	13.5	15.9	13.9
Neuenburg — <i>Neuchâtel</i>	1 435	1 116	911	1 041	1 079	3.5	3.4	2.8	2.5	2.6
St. Gallen — <i>St-Gall</i> . . .	5 565	5 226	4 659	4 993	4 911	22.9	19.4	17.8	19.8	19.5
Zürich — <i>Zurich</i>	81 660	77 252	64 951	69 754	71 011	413.4	372.7	312.4	342.4	329.1
Total	150 457	146 122	124 143	132 391	132 185	1 220.0	1 231.8	1 067.5	1 165.6	1 055.9

Beförderte Personen einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr¹⁾
Nombre des personnes transportées sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique¹⁾

30

1	Stansstad-Engelberg			Arth-Rigi-Bahn			Lugano-Monte San Salvatore			Montreux-Oberland bernois			Viège-Zermatt ²⁾		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
Anzahl in Tausend — Nombres en milliers															
Janvier . . .	24.0	22.7	23.2	—	3.2	6.8	—	—	—	83.0	95.0	93.0	—	2.7	4.2
Février . . .	20.0	19.6	22.3	—	2.4	5.6	—	—	—	65.0	68.0	70.5	—	1.9	3.1
Mars . . .	13.3	19.3	29.3	0.6	1.4	1.8	6.0	8.4	6.0	60.5	65.2	65.8	—	2.0	2.4
Avril . . .	19.0	18.1	16.5	0.9	0.3	0.9	18.6	14.6	—	57.0	57.0	—	—	2.6	3.5
Mai . . .	18.0	23.0	—	3.9	5.2	—	16.0	18.1	—	61.0	65.0	—	4.7	4.6	—
Juin . . .	36.5	35.2	—	12.3	11.4	—	11.5	12.4	—	75.8	84.7	—	12.5	14.9	—
Juillet . . .	54.0	56.4	—	27.0	26.0	—	10.7	23.6	—	91.0	95.5	—	27.6	30.7	—
Août . . .	62.0	60.1	—	24.1	18.5	—	14.1	15.7	—	93.0	97.5	—	35.3	35.2	—
Septembre . .	28.9	32.0	—	9.6	13.6	—	15.3	17.6	—	67.0	67.3	—	17.1	20.5	—
Octobre . . .	12.0	12.5	—	2.3	2.6	—	12.2	10.1	—	47.0	50.0	—	3.7	4.7	—
Novembre . . .	10.0	10.5	—	0.1	0.4	—	2.2	1.9	—	40.0	40.0	—	1.7	2.3	—
Décembre . . .	20.5	20.5	—	1.0	1.5	—	0.9	0.9	—	91.8	91.6	—	3.8	3.1	—
Janv.-Mars . .	57.3	61.6	74.8	0.6	7.0	14.2	6.0	8.4	6.0	208.5	228.2	229.3	—	6.6	9.7
Janv.-Avril . .	76.3	79.7	91.3	1.5	7.3	15.1	24.6	23.0	—	265.5	285.2	—	—	9.2	13.2
Année . . .	318.2	329.9	—	81.8	86.5	—	107.5	123.3	—	832.1	876.8	—	106.4	125.2	—

¹⁾ Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*
²⁾ Ankünfte und Abreisen von Visp. — *Arrivées et départs de Viège.*

Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr¹⁾
Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique¹⁾

31

1	Rhätische Bahn			Stansstad-Engelberg			Arth-Rigi-Bahn			Montreux-Oberland bernois			Viège-Zermatt		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
In Tausend Franken — En milliers de francs															
Janvier . . .	876	919	830	41	44	36	—	7	16	129	158	155	—	19	16
Février . . .	805	640	664	26	30	27	—	5	14	100	111	114	—	6	11
Mars . . .	327	427	419	17	25	38	2	3	4	95	94	94	—	4	5
Avril . . .	346	315	—	20	19	12	3	1	3	110	108	—	—	7	—
Mai . . .	333	334	—	22	24	—	11	13	—	154	150	—	40	38	—
Juin . . .	493	506	—	51	47	—	38	30	—	182	171	—	117	116	—
Juillet . . .	1038	1032	—	86	88	—	84	74	—	305	282	—	268	270	—
Août . . .	1097	1103	—	96	92	—	74	58	—	325	322	—	333	325	—
Septembre . .	440	462	—	42	43	—	28	43	—	173	186	—	103	128	—
Octobre . . .	326	346	—	12	12	—	7	7	—	89	92	—	19	24	—
Novembre . . .	265	301	—	8	8	—	1	1	—	69	69	—	3	5	—
Décembre . . .	899	818	—	20	20	—	3	4	—	147	146	—	7	21	—
Janv.-Mars . .	2008	1986	1913	84	99	101	2	15	34	324	363	363	—	29	32
Janv.-Avril . .	2354	2301	—	104	118	113	5	16	37	434	471	—	—	36	—
Année . . .	7245	7203	—	441	452	—	251	246	—	1878	1889	—	890	963	—

¹⁾ Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*

Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers

32

1	Art der Erhebung Base de relevé	Frequenz — Fréquence								
		1928			1929			1930		
		Févr.	Mars	Avril	Févr.	Mars	Avril	Févr.	Mars	Avril
Zürich . . .	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	60 433	72 539	73 957	57 613	68 564	75 057	62 144	75 323	77 619
Kt. Graubünden	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	477 271	239 998	168 976	475 252	259 272	173 867	490 303	290 119	163 141
Bern . . .	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	22 378	24 572	21 250	18 525	24 233	24 757	21 462	24 756	—
Lausanne . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	5 597	7 502	9 367	5 235	9 872	12 944	8 718	10 835	12 808
Montreux . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	2 781	3 849	7 906	2 491	4 434	5 970	2 448	3 613	7 340
Leysin . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	2 444	2 346	2 124	2 643	2 515	2 337	2 918	2 755	—
Genf . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	7 974	14 692	12 732	6 353	14 518	13 198	7 820	13 636	13 661
Locarno . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	2 818	6 236	9 121	1 833	4 396	7 638	2 025	4 611	8 191
Lugano . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	3 917	10 841	19 869	2 879	10 892	17 222	3 435	7 877	—

Schweizerischer Arbeitsmarkt — *Marché suisse du travail*

33

	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>				Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>				Stellensuchende auf 100 offene Stellen <i>Demandes pour 100 offres</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	19 370	14 212	16 284	14 846	1 655	2 422	2 485	3 601	1 170	587	655	412
Février	19 201	12 017	15 979	13 462	2 253	3 564	3 381	3 920	852	337	473	343
Mars	13 568	8 265	7 098	10 138	3 810	4 535	7 516	4 695	356	182	94	216
Avril	11 220	6 910	5 382		3 692	4 854	5 961		304	142	90	
Mai	9 547	6 410	5 049		3 640	4 126	5 605		262	155	90	
Juin	7 735	5 378	4 399		3 068	4 125	5 516		252	130	80	
Juillet	8 404	5 525	4 801		2 739	3 407	4 324		307	162	111	
August	8 854	6 523	4 611		2 880	3 214	4 285		307	203	108	
September	8 335	6 125	5 197		2 959	3 209	5 025		282	191	103	
October	9 873	7 636	6 799		2 136	2 293	3 015		462	333	226	
November	12 079	9 571	8 657		1 893	1 972	2 451		638	485	353	
Décembre	13 701	11 993	13 320		1 824	1 666	1 980		751	720	673	

Stellensuchende nach Berufsgruppen — *Demandes d'emploi groupées d'après les professions*

1	1928		1929		1930		
	Févr.	Mars	Févr.	Mars	Janv.	Févr.	Mars
2	3	4	5	6	7	8	
Landwirtschaft, Gärtnerei — <i>Agriculture, horticulture</i>	295	192	473	179	260	230	156
Lebens- und Genussmittel — <i>Denrées alim., boissons, tabac</i>	216	169	239	158	252	210	162
Bekleidung und Reinigung — <i>Habillement et toilette</i>	214	166	305	168	352	297	207
Baugewerbe — <i>Industrie du bâtiment</i>	2 649	1 231	6 412	951	3 623	3 305	1 370
Holz und Glas — <i>Industrie du bois et du verre</i>	496	323	553	336	463	397	333
Textilindustrie — <i>Industrie textile</i>	2 091	1 681	1 507	1 177	2 346	1 765	1 544
Metall, Maschinen und elektr. Industrie — <i>Industrie des métaux et des machines et industrie électrotechnique</i>	1 104	674	909	479	946	1 069	836
Uhren und Bijouterie — <i>Horlogerie et bijouterie</i>	318	183	293	189	1 465	1 455	1 570
Handel und Verwaltung — <i>Commerce et administration</i>	980	911	783	677	778	791	744
Hotel und Gastwirtschaft — <i>Hôtellerie</i>	684	588	675	511	719	685	632
Diverse — <i>Divers</i>	2 970	2 147	3 830	2 273	3 642	3 258	2 584
Total	12 017	8 265	15 979	7 098	14 846	13 462	10 138

Goldverkehr der Schweiz nach Ländern, 1930 — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays, 1930*

34

1	Einfuhr — <i>Importation</i>				Ausfuhr — <i>Exportation</i>			
	Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>		Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>	
	Avril	Janv.-Avril	Avril	Janv.-Avril	Avril	Janv.-Avril	Avril	Janv.-Avril
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
2	3	4	5	6	7	8	9	
Deutschland - <i>Allemagne</i>	69	385	—	—	328	2 645	29	200
Oesterreich — <i>Autriche</i>	—	—	—	—	100	101	—	—
Frankreich — <i>France</i>	6 431	8 064	1	2 001	39	179	—	—
Italien — <i>Italie</i>	—	—	—	—	486	1 789	—	—
Grossbritannien — <i>Grande-Bretagne</i>	13 062	17 361	—	—	—	—	—	—
Ver. Staaten — <i>États-Unis</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Spanien — <i>Espagne</i>	—	—	—	—	—	—	10	10
Tschechoslovakei — <i>Tchécoslovaquie</i>	—	—	—	—	196	370	—	—
Niederlande — <i>Pays-Bas</i>	—	—	—	—	—	—	—	1
Ungarn — <i>Hongrie</i>	—	—	—	—	70	268	—	—
Belgien — <i>Belgique</i>	—	—	—	—	297	645	—	—
Schweden — <i>Suède</i>	—	—	—	—	—	140	—	—
Übr. Länder — <i>Autres pays</i>	—	2	—	—	—	10	13	20
Total	19 562	25 812	1	2 001	1 516	6 147	52	231

Goldverkehr der Schweiz — Mouvement de l'or en Suisse

35

1	Einfuhr — <i>Importation</i>			Ausfuhr — <i>Exportation</i>			— Einfuhrüberschuss <i>Excédent d'importation</i> + Ausfuhrüberschuss <i>Excédent d'exportation</i>		
	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
Janvier 1930	2 533	1 000	3 533	1 946	148	2 094	— 587	— 852	— 1 439
Février "	1 999	1 000	2 999	1 700	16	1 716	— 299	— 984	— 1 283
Mars "	1 718	—	1 718	985	15	1 000	— 733	+ 15	— 718
Avril "	19 562	1	19 563	1 516	52	1 568	— 18 046	+ 51	— 17 995
Mai "									
Juin "									
Juillet "									
Août "									
Septembre "									
Octobre "									
Novembre "									
Décembre "									
Janv.-Avril 1930	25 812	2 001	27 813	6 147	231	6 378	— 19 665	— 1 770	— 21 435
Janv.-Avril 1929	17 168	2 015	19 183	7 779	60	7 839	— 9 389	— 1 955	— 11 344

Aussenhandel der Schweiz (ohne gemünztes Edelmetall)

Commerce extérieur de la Suisse (métaux précieux monnayés non compris)

36

Jahr <i>Année</i>	Einfuhr <i>Importation</i>	Ausfuhr <i>Exportation</i>	— Einfuhrüberschuss + Ausfuhrüberschuss	Monat <i>Mois</i>	Einfuhr ¹⁾ <i>Importation¹⁾</i>		Ausfuhr ¹⁾ <i>Exportation¹⁾</i>		— <i>Excédent d'importation</i> + <i>Excédent d'exportation</i>	
					1929	1930	1929	1930	1929	1930
					In Mill. Fr. — <i>En millions de frs.</i>					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1911	1 802	1 257	— 545	Janvier . . .	212.0	208.2	153.9	147.1	— 58.1	— 61.1
1912	1 979	1 358	— 621	Février . . .	188.4	205.0	163.0	157.4	— 25.4	— 47.6
1913	1 920	1 376	— 544	Mars . . .	225.4	227.4	179.9	157.9	— 45.5	— 69.5
1914	1 478	1 187	— 291	Avril . . .	243.8	233.8	177.0	161.7	— 66.3	— 72.1
1915	1 680	1 670	— 10	Mai . . .	226.8		170.4		— 55.9	
1916	2 379	2 448	+ 69	Juin . . .	212.8		169.8		— 43.0	
1917	2 405	2 323	— 82	Juillet . . .	244.1		174.8		— 69.3	
1918	2 402	1 963	— 439	Août . . .	236.1		173.5		— 62.6	
1919	3 533	3 298	— 235	Septembre . .	223.0		180.5		— 42.5	
1920	4 243	3 277	— 966	Octobre . . .	244.1		200.0		— 44.1	
1921	2 296	2 140	— 156	Novembre . .	260.0		183.9		— 76.1	
1922	1 914	1 762	— 152	Décembre . .	268.8		177.8		— 90.5	
1923	2 243	1 760	— 483	Janvier-Avril .	869.1	874.4	673.8	624.1	— 195.3	— 250.3
1924	2 504	2 070	— 434	Année . . .	2 783.8		2 104.5		— 679.3	
1925	2 633	2 039	— 594							
1926	2 415	1 837	— 578							
1927	2 564	2 023	— 541							
1928	2 744	2 134	— 610							
1929	2 784	2 105	— 679							

¹⁾ Inklusiv Goldbarren.

¹⁾ Y compris des contingents de barres d'or.

Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern

Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants

37

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Avril		Janvier-Avril		Avril		Janvier-Avril	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — En milliers de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	56 498	59 885	208 584	230 182	31 282	26 983	117 802	105 765
Oesterreich - <i>Autriche</i>	4 777	4 269	18 990	18 478	5 496	5 217	22 285	20 454
Frankreich - <i>France</i>	44 357	44 163	160 045	165 882	14 230	15 513	58 394	63 391
Italien - <i>Italie</i>	18 964	14 873	64 199	57 384	13 553	11 298	51 865	41 776
Belgien - <i>Belgique</i>	7 806	6 637	27 928	26 807	4 556	4 559	16 740	20 611
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	5 814	5 193	18 207	19 562	4 475	7 985	19 089	23 360
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	13 991	23 463	56 537	57 987	25 357	22 493	94 473	87 344
Irland - <i>Irlande</i>	49	327	460	939	126	158	475	669
Spanien - <i>Espagne</i>	4 644	3 400	16 064	14 346	4 523	4 391	17 805	18 050
Portugal - <i>Portugal</i>	141	111	566	627	539	491	2 628	2 225
Dänemark - <i>Danemark</i>	2 199	1 933	7 500	6 878	1 696	1 934	5 464	6 685
Norwegen - <i>Norvège</i>	164	224	615	867	1 554	965	5 010	3 977
Schweden - <i>Suède</i>	1 277	684	3 053	3 233	2 503	2 865	8 581	9 904
Finnland - <i>Finlande</i>	77	78	312	176	368	421	1 836	1 507
Lettland u. Estland <i>Lettonie et Estonie</i>	142	134	435	637	401	526	1 553	1 677
Litauen - <i>Lithuanie</i>	106	86	147	293	81	133	278	754
Polen - <i>Pologne</i>	2 123	3 048	9 040	10 844	3 695	2 397	14 689	9 655
Tschechoslovakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	7 089	6 714	30 771	28 999	4 315	4 556	16 137	16 549
Ungarn - <i>Hongrie</i>	1 465	2 422	5 740	11 484	1 593	1 322	6 234	4 574
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	1 306	1 401	4 016	4 802	954	1 057	3 443	3 789
Griechenland - <i>Grèce</i>	490	328	1 516	1 128	841	578	3 048	2 930
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	547	711	1 501	1 589	428	132	1 730	860
Rumänien - <i>Roumanie</i>	802	910	3 205	3 605	1 351	1 615	4 894	7 195
Russland - <i>Russie</i>	748	633	2 703	2 758	872	1 217	3 103	4 793
Türkei - <i>Turquie</i>	316	325	978	988	691	338	2 147	1 396
Aegypten - <i>Egypte</i>	4 742	2 649	20 143	15 611	1 556	818	6 993	5 297
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	2 594	1 435	11 248	10 321	2 292	2 235	9 209	9 361
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	2 896	4 024	11 980	11 857	2 728	2 612	12 230	11 985
Straits Settlements	668	510	2 112	2 477	1 825	912	5 747	3 196
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	1 316	963	4 374	3 583	1 485	1 060	6 135	5 191
China - <i>Chine</i>	1 080	734	5 459	3 960	2 332	2 395	9 066	10 771
Japan - <i>Japon</i>	571	794	3 010	3 039	3 601	3 652	14 306	12 610
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	2 183	1 798	5 618	6 579	2 289	1 738	8 923	7 278
Canada - <i>Canada</i>	12 190	5 947	31 017	20 680	2 599	1 838	11 610	9 850
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	22 037	18 931	77 909	72 829	18 074	16 922	61 805	56 551
Brasilien - <i>Brésil</i>	1 962	1 460	8 096	7 132	1 910	820	7 960	3 819
Argentinien - <i>Argentine</i>	9 624	7 659	23 429	25 738	2 908	2 019	13 450	9 876
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	3 244	4 181	9 747	12 012	4 200	3 141	16 039	13 038
Australien - <i>Australie</i>	2 414	795	12 265	8 052	3 698	2 365	12 524	9 460

Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

38

1	Menge — Quantité q				Wert — Valeur In Tausend Franken — En milliers de francs			
	Avril		Janvier/Avril		Avril		Janvier/Avril	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9
Früchte und Gemüse — <i>Fruits et légumes</i>	494	1 881	3 311	41 189	46	79	235	1 299
Schokoladen — <i>Chocolats</i>	7 474	4 600	22 955	16 784	2 788	1 748	8 584	6 221
Kondensierte Milch — <i>Lait condensé</i>	31 046	26 801	108 223	99 317	3 459	2 778	12 219	10 564
Käse — <i>Fromage</i>	28 394	28 435	98 482	98 508	9 442	9 129	32 397	31 404
Feine Esswaren — <i>Comestible fin</i>	3 183	3 195	11 885	15 368	900	840	3 556	3 526
Düngstoffe — <i>Engrais et déchets, etc.</i>	30 008	26 755	209 420	100 495	330	156	2 784	895
Häute und Felle — <i>Cuir et peaux</i>	8 327	7 079	33 021	33 734	6 516	5 724	27 082	23 886
davon } Häute und Felle roh — <i>cuir</i> } <i>et peaux, brut</i>	6 663	5 683	27 041	27 917	1 740	1 505	8 609	6 799
dont } Schuhwaren — <i>Chaussures</i>	1 176	1 143	4 333	4 564	3 805	3 628	14 219	14 452
} Holz und Holzwaren — <i>Bois</i>	70 677	48 144	232 934	181 583	894	667	2 885	2 616
Rohstoffe zur Papierbereitung — <i>Matières premières pour la fabrication du papier</i>	21 338	14 842	81 073	64 631	714	443	2 798	1 988
Unbedruckte Papiere — <i>Papiers non imprimés</i>	10 115	9 122	45 391	39 677	551	580	2 436	2 252
Bücher etc. — <i>Livres, revues, etc.</i>	2 220	2 313	8 106	8 887	1 431	1 405	3 892	4 617
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i>	5 810	5 607	22 050	24 015	4 377	3 558	16 209	15 234
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i>	4 257	4 050	18 173	16 613	8 730	7 858	37 080	30 943
Plattstichgewebe und Stickereien — <i>Plumetis et broderies</i>	1 848	1 446	7 893	6 704	7 050	6 058	29 915	26 626
Schappe — <i>Chappe</i>	1 312	779	4 898	2 993	4 202	2 245	15 173	8 864
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i>	2 997	3 187	12 707	13 353	2 839	3 098	13 501	13 287
Seidenstoffe — <i>Soies</i>	1 950	1 836	7 900	7 100	14 609	13 393	58 374	50 244
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i>	882	572	2 985	2 339	1 797	1 189	6 196	4 835
Wolle und Wollwaren — <i>Laine et lainages</i>	2 644	2 880	12 409	14 541	3 309	2 914	17 179	16 092
Strohwaren — <i>Ouvrages en paille</i>	1 712	1 658	6 382	7 069	4 609	5 540	18 099	22 393
Konfektion — <i>Confections</i>	1 118	912	4 651	4 026	5 722	4 789	21 958	19 160
davon } Wirk- und Strickwaren — } <i>Bonneterie et tricotés</i>	613	527	2 561	2 412	2 875	2 335	11 447	10 201
dont } Andere Konfektion — <i>Autre confection</i>	505	385	2 090	1 614	2 847	2 454	10 511	8 959
Mineralische Stoffe — <i>Matières minérales</i>	254 125	308 998	595 719	922 634	1 627	1 925	5 424	7 025
Eisen und Eisenwaren — <i>Fer</i>	172 350	102 062	577 498	492 451	4 758	4 140	17 863	17 292
davon Ferrosilizium, Ferrochrom, etc. — <i>dont Ferrosilicium, Ferrodrom etc.</i>	6 023	6 020	21 819	13 570	353	312	1 310	802
Kupfer und Kupferwaren — <i>Cuivre</i>	14 588	8 144	54 359	36 236	3 684	2 452	14 388	10 686
davon Rohkupfer — <i>dont cuivre brut</i>	1 092	1 288	5 136	4 193	192	211	776	621
Aluminium und Aluminiumwaren — <i>Aluminium et ouvrages en aluminium</i>	19 037	12 876	55 243	50 218	5 365	3 564	15 708	14 870
Maschinen — <i>Machines</i>	64 028	68 616	234 866	258 739	19 564	20 618	74 368	79 133
Fahrzeuge — <i>Véhicules</i>	3 188	3 325	9 737	11 740	2 474	2 560	7 715	9 447
Uhren, Stück — <i>Horloges et montres, pièces</i>	1 888 184	2 040 942	6 536 666	5 598 713	21 641	21 329	73 290	62 535
Uhrenbestandteile — <i>Pièces détachées d'horloges et de montres</i>	234	187	860	734	2 221	2 223	8 457	8 286
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i>	4 642	5 253	20 842	20 987	4 746	5 527	20 768	22 812
Apotheker- und Drogeriewaren — <i>Produits pharmaceutiques et de droguerie</i>	2 055	2 097	8 060	8 229	3 909	4 400	16 178	16 827
Chemikalien — <i>Substances et produits chimiques</i>	29 486	33 119	103 845	126 431	2 852	2 668	11 272	10 306
Teerfarben — <i>Couleurs d'aniline</i>	6 752	5 572	26 078	24 500	6 406	5 274	25 389	24 577
Quincaillerie	144	127	571	488	316	313	1 183	1 235
Tabak — <i>Tabacs</i>	978	745	2 676	3 099	642	522	1 971	1 966

Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants*

39

	Menge — <i>Quantité</i> q				Wert — <i>Valeur</i> In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
	<i>Août</i>		<i>Janvier-Août</i>		<i>Août</i>		<i>Janvier-Août</i>	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Getreide — <i>Céréales</i>	939 640	720 997	2 651 155	2 948 156	26 634	18 208	77 808	77 060
davon Weizen — <i>dont froment</i> . .	535 935	336 236	1 242 045	1 282 689	15 026	9 517	34 877	36 974
Früchte und Gemüse — <i>Fruits et légumes</i>	207 840	138 840	523 186	481 834	7 463	5 711	23 745	20 686
Kolonialwaren — <i>Denrées coloniales</i>	139 403	141 460	596 473	584 833	10 795	8 435	42 126	35 672
Animalische Nahrungsmittel — <i>Produits alimentaires de provenance animale</i>	45 612	56 114	173 611	186 223	9 711	10 289	38 472	37 278
davon frische Butter — <i>dont beurre frais</i>	6 416	6 054	23 592	22 846	2 680	2 202	10 503	9 272
Getränke hl.	143 339	153 542	479 849	554 540	7 629	7 957	24 997	28 308
<i>Boissons</i> q.	1 344	1 512	4 621	5 117	286	341	1 063	1 228
Tiere, Stück — <i>Animaux, pièces</i> . .	9 301	19 811	41 042	81 601	1 323	2 836	4 288	11 782
Düngstoffe — <i>Engrais et déchets, etc.</i>	155 049	103 347	663 172	790 655	1 426	958	5 552	6 447
Häute u. Felle — <i>Cuir et peaux</i>	7 520	8 177	27 564	28 309	7 462	8 924	25 642	29 722
davon Häute und Felle roh	4 255	3 965	15 520	14 038	1 063	1 192	4 267	4 509
<i>dont cuir et peaux, brut</i>								
Sämereien und Pflanzen — <i>Semences, plantes</i>	421 415	322 959	1 394 847	1 225 995	8 536	6 657	31 650	25 232
Holz — <i>Bois</i>	566 672	513 709	2 236 605	2 040 511	6 895	6 667	23 847	24 376
davon Brenn- u. Papierholz — <i>dont bois à brûler et bois à papier</i> . .	242 551	168 851	1 006 598	743 161	1 073	653	4 407	2 963
Unbedruckte Papiere — <i>Papiers non imprimés</i>	9 241	8 238	31 971	35 363	1 196	1 038	4 113	4 362
Bücher — <i>Livres, revues, etc.</i>	3 163	3 488	11 917	13 102	1 613	1 785	5 545	6 343
Baumwolle — <i>Coton</i>	33 922	28 178	152 444	144 585	13 914	10 072	59 995	48 640
davon Rohbaumwolle — <i>dont coton brut</i>	23 574	18 128	112 943	106 709	7 181	4 372	33 025	25 828
Flachs, Hanf, etc. — <i>Lin, chanvre etc.</i>	8 176	6 933	30 046	32 067	2 891	2 511	9 993	10 537
Seide — <i>Soie</i>	5 655	5 368	22 442	22 196	14 601	12 067	57 653	50 163
davon Rohseide — <i>Soie brute</i>	992	655	3 689	2 531	6 607	3 411	24 488	14 836
<i>dont Kunstseide — Soie artific.</i>	1 358	1 433	4 958	6 104	2 020	2 058	7 469	8 563
Wolle — <i>Laine</i>	12 449	12 847	52 829	54 514	11 083	9 305	48 357	43 343
davon Rohwolle — <i>dont laine brute</i>	7 415	7 705	32 993	33 736	3 751	2 628	17 974	13 933
Stroh — <i>Paille</i>	9 455	7 936	28 968	36 190	986	763	3 979	3 529
Kautschuk — <i>Caoutchouc</i>	6 600	5 827	20 268	23 935	3 787	3 223	12 637	13 831
Konfektion — <i>Confections</i>	1 872	2 282	6 598	7 445	5 908	7 711	21 467	24 875
Mineralische Stoffe — <i>Matières minérales</i>	3 403 352	2 964 541	12 432 760	12 000 919	13 365	11 832	53 566	50 759
davon Kohle — <i>dont charbon</i>	2 468 481	2 095 244	10 169 982	9 162 875	10 335	8 689	44 130	39 560
Glas — <i>Verre</i>	21 915	23 694	75 566	88 696	2 270	2 256	7 050	7 909
Eisen — <i>Fer</i>	578 598	518 163	1 886 183	2 103 156	15 563	14 853	53 453	59 631
Kupfer und Kupferwaren — <i>Cuivre</i>	22 683	19 474	92 579	72 773	5 378	4 959	20 317	18 422
davon Rohkupfer — <i>Cuivre brut</i>	13 544	11 930	55 318	44 422	2 727	2 347	10 137	8 918
Maschinen — <i>Machines</i>	44 912	34 738	157 416	150 134	9 798	8 237	33 980	33 808
Automobile — <i>Automobiles</i>	19 070	17 125	51 202	55 213	10 018	9 061	25 910	27 945
Instrumente und Apparate — <i>Instruments, appareils</i>	3 377	3 683	13 225	15 048	4 457	4 780	16 826	19 568
Apotheker- und Drogeriewaren — <i>Objets pharmaceutiques et drogueries, etc.</i>	6 885	4 521	27 425	15 812	1 800	1 610	6 761	5 910
Chemikalien — <i>Substances et produits chimiques</i>	281 926	291 623	812 600	959 360	10 877	9 839	33 847	36 545
davon Benzin — <i>dont benzine</i>	126 084	121 214	355 719	402 118	3 325	3 234	9 453	10 982
Farbwaren — <i>Couleurs</i>	15 601	15 881	50 118	61 395	1 915	1 993	6 906	6 836
Technische Fette — <i>Graisses, huiles</i>	65 636	63 611	234 142	242 902	3 869	3 819	12 653	14 042
Tabak — <i>Tabacs</i>	4 926	6 128	20 448	21 282	1 585	2 032	6 331	7 120

Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros
Juli—Juillet 1914=100

40

1	1929	1930		
	Monatsende — Fin de mois			
	Avril	Fèvr.	Mars	Avril
2	3	4	5	
1. Tierische Nahrungsmittel. — <i>Denrées alimentaires de provenance animale</i>	143	148	146	145
2. Pflanzliche Nahrungsmittel. — <i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i>	144	125*	119*	120*
3. Nahrungsmittel zu industrieller Verarbeitung. — <i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i>	131	118	117	116
4. Baustoffe. — <i>Matériaux de construction</i>	145	134	134	134
5. Metalle. — <i>Métaux</i>	125	117	117	109
6. Textilien, Leder, Gummi. — <i>Textiles, cuirs, caoutchouc</i>	133	114	112	111
7. Brennstoffe. — <i>Combustible</i>	154	162	161	156
8. Betriebsstoffe, Chemikalien. — <i>Carburants et produits chimiques</i>	130	130	130	130
9. Landwirtschaftliche Futtermittel. — <i>Fourrages</i>	142	109	105	104
10. Landwirtschaftliche Düngemittel. — <i>Engrais</i>	116	116	116	115
Total-Index — <i>Index total</i>	140.1	133.1	131.0	129.4

* Wegen Änderung der Berechnungsweise mit Vorjahr nicht genau vergleichbar. — *La méthode de calcul ayant été modifiée, ces chiffres ne peuvent se comparer avec ceux de l'année précédente.*

Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie — Juni—Juin 1914=100

41

Monatsende Fin de mois	Nahrungsmittel, Brenn- u. Leuchtstoffe (Seife), Bekleidung <i>Denrées alimentaires, chauffage et éclairage (savon), habillement</i>				Miete <i>Loyer</i>				Gesamtindex <i>Index total</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Janvier . . .	158	158	157	155	167	174	177	181	160	161	161	161
Février . . .	158	157	157	154	167	174	177	181	160	161	161	160
Mars . . .	157	156	156	154	167	174	177	181	159	160	161	159
Avril . . .	156	156	155		167	174	177		158	160	159	
Mai . . .	156	156	154		174	177	181		160	160	160	
Juin . . .	157	157	156		174	177	181		160	161	161	
Juillet . . .	156	157	155		174	177	181		160	161	161	
Août . . .	156	156	156		174	177	181		160	161	162	
Septembre . .	158	157	158		174	177	181		161	161	163	
Octobre . . .	158	158	158		174	177	181		161	162	163	
Novembre . .	159	158	157		174	177	181		162	162	162	
Décembre . .	159	158	156		174	177	181		162	162	162	
Moyenne annuelle	157	157	156		172	176	180		160	161	161	

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger — 1913=100

42

	Schweiz ¹⁾ <i>Suisse</i> ¹⁾ Officiel	Ver. Staaten <i>Etats-Unis</i> Bureau of Labor	England <i>Angleterre</i> Board of Trade	Niederlande <i>Pays-Bas</i> Officiel	Schweden <i>Suède</i> Officiel	Frankreich <i>France</i> Officiel	Deutschland <i>Allemagne</i> Officiel	Italien-Italie Camera di commercio di Milano
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Mittel-Moyenne								
1926	144	143	148	145	149	118 ²⁾	134	132 ²⁾
1927	142	137	141	148	146	126 ²⁾	138	139 ²⁾
1928	145	140	140	149	148	126 ²⁾	140	134
1929	141	138	136	142	140	124	137	130
1929								
Avril . . .	140	139	139	144	141	127	137	133
Mai . . .	139	137	136	142	140	126	135	131
Juin . . .	139	138	136	141	139	124	135	130
Juillet . . .	143	140	137	141	140	124	138	129
Août . . .	143	140	136	142	141	121	138	128
Septembre . .	142	140	136	141	140	121	138	128
Octobre . . .	142	138	136	140	138	120	137	126
Novembre . .	140	135	134	137	135	118	135	125
Décembre . .	139	135	132	135	134	117	134	124
1930								
Janvier . . .	136	134	131	131	131	114	132	122
Février . . .	133	132	128	127	128	114	129	120
Mars . . .	131		124			112	126	118
Avril . . .	129						127	116

¹⁾ 1914 = 100. — ²⁾ Vor der Währungsstabilisierung reduziert auf Goldbasis. — *Les chiffres de la période précédant la stabilisation ont été réduits sur la base de l'or.*

Preise für Edelmetalle in London — Prix des métaux précieux à Londres

43

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Gold — Or					Silber — Argent				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In sh per Unze Feingold — <i>En sh par once de fin</i>					in d. p. Unze Standardsilber — <i>en d. p. once standard</i>				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . .	84. 9 ³ / ₄	84. 10 ¹ / ₂	84. 10 ³ / ₄	84. 11 ⁸ / ₈	84. 11 ¹ / ₂	30 ¹⁵ / ₁₆	27 ⁹ / ₁₆	26 ¹ / ₄	26 ³ / ₁₆	20
Février . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	30 ⁹ / ₁₆	26 ¹ / ₈	26 ³ / ₁₆	26 ¹ / ₈	19 ¹¹ / ₁₆
Mars . . .	84. 10	84. 10 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₄	30 ¹ / ₈	25 ⁷ / ₈	26 ⁷ / ₁₆	25 ¹⁵ / ₁₆	19 ⁷ / ₁₆
Avril . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11	84. 10 ³ / ₄	84. 11 ¹ / ₄	29 ¹⁵ / ₁₆	25 ¹¹ / ₁₆	26 ¹⁵ / ₁₆	25 ³ / ₁₆	19 ⁵ / ₈
Mai . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11	84. 11 ¹ / ₂		30 ¹ / ₁₆	26 ³ / ₈	27 ¹¹ / ₁₆	24 ⁵ / ₈	
Juin . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 10 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂		30 ³ / ₁₆	26 ¹ / ₁₆	27 ⁷ / ₁₆	24 ¹ / ₈	
Juillet . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂		29 ³ / ₈	26 ¹ / ₁₆	27 ³ / ₈	24 ⁵ / ₁₆	
Août . . .	84. 10 ¹ / ₂	84. 10 ³ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂		28 ⁵ / ₈	25 ³ / ₁₆	26 ¹¹ / ₁₆	24 ³ / ₁₆	
Septembre .	84. 11 ¹ / ₄	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂		26 ¹ / ₈	25 ¹¹ / ₁₆	26 ⁹ / ₁₆	23 ³ / ₁₆	
Octobre . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂		24 ¹³ / ₁₆	26 ¹ / ₁₆	26 ³ / ₄	23	
Novembre .	84. 10 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂		25 ¹ / ₈	26 ¹⁵ / ₁₆	26 ⁹ / ₁₆	22 ⁹ / ₁₆	
Décembre .	84. 10 ³ / ₄	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 10		25	26 ¹ / ₂	26 ³ / ₈	21 ⁷ / ₁₆	
	In Fr. per kg Feingold in London* <i>En francs pour un kg d'or fin à Londres*</i>					In Fr. per kg Feinsilber in London* <i>En francs pour un kg d'argent fin à Londres*</i>				
Janvier . .	3 439	3 440	3 456	3 443	3 443	113. —	100. 70	96. 30	95. 62	73. 02
Février . .	3 450	3 445	3 459	3 446	3 441	111. 80	95. 40	96. 10	95. 47	71. 83
Mars . . .	3 443	3 444	3 460	3 445	3 432	110. 10	94. 60	97. —	94. 75	70. 76
Avril . . .	3 437	3 449	3 457	3 439	3 424	109. 10	94. —	98. 80	91. 91	71. 27
Mai . . .	3 431	3 448	3 458	3 440		109. 40	96. 40	101. 60	89. 83	
Juin . . .	3 433	3 445	3 452	3 442		109. 90	95. 20	100. 50	88. 06	
Juillet . .	3 432	3 443	3 445	3 444		106. 90	95. 20	100. —	88. 79	
Août . . .	3 430	3 441	3 442	3 440		104. 20	92. —	97. 40	88. 24	
Septembre .	3 328	3 445	3 442	3 437		95. —	93. 90	96. 90	84. 51	
Octobre . .	3 434	3 448	3 441	3 438		90. 40	95. 30	97. 60	83. 86	
Novembre .	3 429	3 454	3 439	3 432		91. 50	98. 70	96. 90	82. 11	
Décembre .	3 428	3 451	3 440	3 426		90. 90	97. —	96. 20	78. 00	

* Umgerechnet zum Geldkurs des englischen £ in der Schweiz. — *Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.*

Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — *Bilan mensuel des banques cantonales suisses*

44

Aktiven — Actif									
	Kassa und Giro-Guthaben <i>Caisse et avoir en comptes de virements</i>	Banken und Korrespondenten <i>Banques et correspondants</i>	Schweizerwechsel <i>Effets sur la Suisse</i>	Auslandwechsel <i>Effets sur l'Etranger</i>	Darlehen <i>Avances</i>	Darlehen an Gemeinden <i>Prêts aux Communes</i>	Konto-Korrentdebitoren <i>Comptes courants débiteurs</i>	Hypotheken <i>Créances hypothécaires</i>	Effekten ¹⁾ <i>Fonds publics¹⁾</i>
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1928									
Février . . .	30.3	331.4	306.0	19.4	447.9	195.2	854.0	2 918.4	407.0
Mars	32.6	332.5	305.1	19.5	451.1	192.2	856.0	2 932.0	406.2
1929									
Janvier . . .	36.2	347.8	317.7	23.1	485.6	197.4	887.9	3 065.2	407.2
Février . . .	28.7	361.7	313.3	24.8	488.7	195.4	890.1	3 082.2	405.2
Mars	33.1	353.9	316.0	24.4	492.6	189.7	889.0	3 096.9	410.8
Avril	34.1	323.0	324.2	24.2	495.3	189.0	894.0	3 111.2	399.5
Mai	33.5	350.6	332.7	24.9	499.0	190.0	898.0	3 124.0	399.0
Juin	29.9	357.2	318.6	22.9	502.4	188.4	918.5	3 138.9	403.4
Juillet	35.6	337.5	319.9	23.1	506.1	191.9	927.9	3 156.3	401.6
Août	29.2	342.5	318.0	21.1	506.9	192.5	937.8	3 170.3	397.0
September . .	31.1	397.3	318.8	23.1	506.9	192.7	933.8	3 184.2	399.8
October	33.8	384.7	323.7	28.5	508.4	193.8	937.8	3 200.4	399.9
November . . .	41.7	388.6	333.2	38.8	510.1	195.7	942.0	3 218.0	404.8
Décembre ²⁾ . .	60.1	433.1	362.3	39.8	514.2	204.4	929.5	3 242.7	415.1
1930									
Janvier	45.6	439.0	345.7	28.4	515.0	198.0	932.3	3 259.4	435.9
Février	32.9	437.6	339.3	29.3	517.5	194.6	938.0	3 274.8	445.0
Mars	33.1	433.5	329.8	26.7	519.8	193.6	931.2	3 289.9	470.8
Passiven — Passif									
	Kapital <i>Capital</i>	Reserven <i>Fonds de réserve</i>	Banken und Korrespondenten <i>Banques et correspondants</i>	Giro- und Checkkonti <i>Comptes de virements et de chèques</i>	Konto-Korrentkreditoren <i>Comptes courants créanciers</i>	Tratten und Akzpte <i>Traites et acceptations</i>	Sparkasseneinlagen <i>Dépôts en caisse d'épargne</i>	Obligationen <i>Obligations</i>	Bilanz <i>Total du bilan</i>
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1928									
Février	496.0	133.7	106.0	24.2	733.9	41.3	1 624.9	2 421.7	5 654.4
Mars	496.0	134.5	112.7	28.6	740.1	40.5	1 628.2	2 423.2	5 686.0
1929									
Janvier	497.0	143.6	127.6		801.4	36.1	1 705.6	2 522.8	5 914.4
Février	497.0	143.7	119.0		825.5	36.5	1 710.5	2 529.6	5 947.6
Mars	497.0	144.6	121.4		837.6	36.4	1 714.7	2 532.7	5 982.5
Avril	497.0	144.6	111.8		821.7	36.7	1 716.1	2 540.4	5 983.2
Mai	497.0	145.6	133.4		842.7	35.8	1 721.0	2 544.6	6 044.2
Juin	497.0	146.6	140.2		857.2	32.2	1 724.4	2 545.3	6 094.0
Juillet	507.0	146.6	123.1		855.9	32.5	1 733.5	2 543.8	6 126.5
Août	507.0	146.6	119.1		861.3	32.2	1 743.6	2 544.6	6 151.9
September . . .	507.0	146.6	128.3		887.6	33.1	1 750.0	2 570.7	6 238.8
October	507.0	146.6	133.7		876.3	37.6	1 750.1	2 588.3	6 272.1
November	507.0	146.6	134.5		898.0	35.8	1 753.1	2 616.5	6 349.1
Décembre ²⁾ . .	507.0	146.5	166.9		941.4	37.8	1 816.8	2 643.7	6 360.0
1930									
Janvier	527.0	153.9	134.7		933.1	32.7	1 826.6	2 666.8	6 347.1
Février	527.0	154.0	132.4		917.2	34.6	1 838.7	2 681.4	6 366.5
Mars	527.0	154.8	123.9		910.1	34.0	1 850.0	2 706.7	6 402.1

¹⁾ Seit Januar 1929 inkl. Coupons. — *Dès janvier 1929 coupons y compris.*
²⁾ Jahresschlussbilanz. — *Bilan annuel.*

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

45

		1929	1930			
			Avril	Février	Mars	Avril
			en millions			
Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse:		(30)	(28)	(31)	(30)	
Metallbestand ¹⁾ — <i>Encaisse métallique</i> ¹⁾		534.2	582.6	578.9	—	
Goldbestand — <i>Encaisse or</i>		492.6	560.9	561.0	578.8	
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i>		246.9	343.8	334.9	391.0	
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>	fr.	137.1	78.0	71.9	37.5	
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>		64.1	42.0	47.4	46.0	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		875.8	893.1	918.0	916.3	
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i>		111.9	128.5	122.0	153.7	
¹⁾ Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 u. 19 bis, aufgehoben auf 1. April 1930). <i>Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19 bis, abrogée le 1^{er} avril 1930).</i>						
Bank von Frankreich — Banque de France:		(26)	(28)	(28)	(25)	
Goldbestand — <i>Encaisse-or (monnaies et lingots)</i>		35 788	42 855	42 557	42 351	
Sichtguthaben im Ausland — <i>Disponibilités à vue à l'Etranger</i>		8 544	6 956	6 920	6 902	
Diskontierte Handelswechsel auf das Ausland — <i>Effets de commerce escomptés sur l'Etranger</i>		57	25	31	29	
Im Ausland angekaufte Wechsel — <i>Effets négociables achetés à l'Etranger</i>		18 482	18 714	18 715	18 707	
Diskontierte Handelswechsel des Inlands — <i>Effets de commerce escomptés sur la France</i>		6 454	5 245	6 357	5 656	
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur titres</i>	ffrs.	2 283	2 658	2 535	2 592	
Realisierbare Bonds der Amortisationskasse — <i>Bons négociables de la Caisse autonome d'amortissement</i>		5 930	5 453	5 396	5 395	
Unverzinsliche Vorschüsse an den Staat — <i>Prêts sans intérêt à l'Etat</i>		3 200	3 200	3 200	3 200	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		62 848	71 116	70 826	70 770	
Guthaben des Staates und der Amortisationskasse — <i>Compte courant du Trésor public et de la Caisse autonome d'amortissement</i>		11 876	8 767	6 802	6 554	
Guthaben Privater — <i>Comptes courants et comptes de dépôts de fonds</i>		6 859	6 773	8 260	7 666	
Dispositionen und andere Verpflichtungen auf Sicht — <i>Dispositions et autres engagements à vue</i>		424	363	459	331	
Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique:		(25)	(27)	(27)	(24)	
Gold und deckungsfähige Devisen — <i>Encaisse</i>						
Gold — <i>Or</i>		4 810	1 179	1 181	1 183	
Deckungsfähige Devisen — <i>Traites et disponibilités or sur l'étranger</i>		2 278	548	545	615	
Wechsel — <i>Portefeuille effets</i>		3 819	808	837	829	
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur fonds publics belges</i>	Belgas	192	40	33	29	
Belgische Schatzwechsel — <i>Bons du Trésor belge</i>		1 724	309	309	314	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		12 154	2 798	2 790	2 877	
Guthaben des Tresors — <i>Comptes courants du Trésor</i>		79	15	19	23	
Guthaben Privater — <i>Comptes courants des particuliers</i>		616	84	109	82	
Bank von Italien — Banque d'Italie:		(30)	(28)	(31)	(10)	
Reserve		10 005	10 045	10 060	10 128	
davon — <i>dont</i> { Gold in Kassa — <i>Or en Italie</i>		5 125	5 190	5 202	5 202	
{ Golddevisen — <i>Avoir à l'étranger</i>		4 880	4 855	4 858	4 926	
Gold im Ausland, für den Staat deponiert — <i>Or déposé à l'étranger pour le compte de l'Etat</i>		1 825	1 813	1 802	1 802	
Inland-Portefeuille — <i>Effets sur l'Italie</i>		3 730	3 246	3 050	2 968	
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>	Lire	1 793	1 368	1 330	1 082	
Liquidationsinstitut — <i>Institut de liquidation</i>		1 047	777	756	755	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		16 274	16 095	16 322	16 094	
Anweisungen und Checks — <i>Mandats et chèques</i>		531	463	449	395	
Depositen — <i>Dépôts</i>		1 314	1 200	987	1 008	
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i>		300	300	300	300	

	1929		1930	
	Avril	Février	Mars	Avril
	en millions			
Bank von England — Banque d'Angleterre:	(24)	(26)	(26)	(30)
Notendepartement: — <i>Département de l'Emission:</i>				
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>	156.0	151.3	155.1	155.1
Andere Deckung der Notenemission — <i>Autres valeurs servant de couverture aux billets</i>	260.0	260.0	260.0	260.0
davon — <i>dont</i> { Schuld des Staates — <i>Dette fixe de l'Etat</i>	11.0	11.0	11.0	11.0
Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i>	235.8	233.6	233.0	232.9
Notenemission — <i>Billets émis</i>	416.0	411.3	415.1	423.3
davon — <i>dont</i> { in Umlauf — <i>en circulation</i>	357.3	346.8	352.3	358.8
in Kassa — <i>en caisse</i>	58.7	64.5	62.8	64.5
Bankdepartement: — <i>Département de Banque:</i>				
Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i>	44.3	34.4	44.8	59.2
Andere Sicherheiten — <i>Autres valeurs</i>	26.6	17.6	19.4	16.8
davon — <i>dont</i> { Diskontierungen u. Vorschüsse — <i>Escompte et avances</i>	11.0	4.7	6.1	6.8
Sonstige Anlagen — <i>Autres fonds</i>	15.6	12.9	13.3	10.0
Noten in Kassa — <i>Billets en caisse</i>	58.7	64.5	62.8	64.5
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i>	18.3	12.0	18.8	21.0
Guthaben Privater — <i>Avoir des particuliers</i>	94.1	86.9	90.8	102.7
davon — <i>dont</i> { Banken — <i>Avoir des Banques</i>	58.4	50.7	54.9	66.2
Andere — <i>Autres créanciers</i>	35.7	36.2	35.9	36.5
Reichsbank (Deutschland — Allemagne):	(30)	(28)	(31)	(30)
Gold — <i>Or</i>	1 892	2 444	2 496	2 566
Deckungsfähige Devisen — <i>Devises admises dans la couverture des billets</i>	99	384	387	327
Reichsschatzwechsel — <i>Bons du Trésor d'Empire</i>	136	48	15	77
Wechsel und Schecks — <i>Autres traites et chèques</i>	2 790	1 917	2 053	1 939
Lombardforderungen — <i>Avances sur nantissement</i>	262	323	201	135
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	4 631	4 722	4 806	4 664
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i>	585	469	457	537
Österreichische Nationalbank — Banque Nationale d'Autriche:	(30)	(28)	(31)	(30)
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i>	366	373	390	400
davon — <i>dont</i> { Gold — <i>Or</i>	169	169	169	169
Devisen und Valuten — <i>Devises</i>	197	204	221	231
In den Barschatz nicht eingerechnete Werte in ausländischer Währung — <i>Devises étrangères non comprises dans l'encaisse métallique</i>	346	315	336	365
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i>	207	234	166	146
Darlehen gegen Handpfand — <i>Prêts sur nantissement</i>	0.3	0.5	0.4	0.4
Darlehensschuld des Bundes — <i>Bons du Trésor autrichien</i>	110	109	108	102
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	995	974	980	982
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue</i>	38	59	26	36
Tschechoslowakische Nationalbank — Banque Nationale Tchécoslovaque:	(30)	(28)	(31)	(30)
Goldbestand — <i>Réserves-or</i>	1 207	1 262	1 262	1 262
Guthaben im Ausland — <i>Disponibilités à l'étranger</i>	1 688	1 980	1 907	1 872
Diskontierte Wechsel und Titel — <i>Lettres de change et titres escomptés</i>	581	277	581	468
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur titres</i>	71	16	58	47
Forderungen an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i>	4 434	4 063	4 052	4 036
Notenumlauf — <i>Circulation fiduciaire</i>	7 133	6 838	7 011	6 854
Girogelderbestand — <i>Soldes des comptes de virements</i>	466	395	417	401
* Metallbestand — <i>Encaisse d'or et d'argent.</i>				
Ungarische Nationalbank — Banque Nationale de Hongrie:	(30)	(28)	(31)	(30)
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i>	220	198	181	183
davon — <i>dont</i> { Gold — <i>Or</i>	177	163	163	163
Devisen und Valuten — <i>Devises</i>	33	25	8	10
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i>	370	227	225	248
Schuld des Staates — <i>Prêts et avances à l'Etat</i>	92	83	83	83
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	485	441	431	464
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue:</i>				
staatliche — <i>d'Etat</i>	139	54	30	7
sonstige — <i>autres</i>	15	23	17	18

QUELENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- V } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
VI }
VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — (*Virements postaux*) *Direction générale des postes.*
IX Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung, Generaldirektion der S. B. B. — *Administration fédérale des postes des télégraphes et des téléphones et Direction générale des C.F.F.*
X Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Service fédéral des eaux.*
XI Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*

Tabellen — *Tableaux.*

- 12 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*
Genève: Société des agents de change.
18 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*
19 }
20 } Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*
21 Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*
22 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones.*
23 Schifffahrtsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*
24 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*
25 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*
26 Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Service fédéral des eaux.*
27 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*
30 }
31 } Betreffende Bahnen — *Chemins de fer.*
32 Schweizerische Verkehrszentrale Lausanne — *Office national suisse du tourisme, Lausanne.*
33 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
34 }
35 }
36 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
37 }
38 }
39 }
40 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
41 }
42 *Bulletin de la Société des Nations, Institut international du commerce, Bruxelles, The Economist, Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*
43 Samuel Montagu & Co., London.
44 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*
45 Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—.

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE BANCA NAZIONALE SVIZZERA

Bemerkungen zum Ausweis der Schweizerischen Nationalbank vom 7. April 1930.

Das auf 1. April 1930 erfolgte Inkrafttreten des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1929 über die Abänderung des Nationalbankgesetzes bedingt eine Aenderung des Ausweises. Der als Notendeckung dienende Metallbestand wird in der Folgezeit nur noch aus Gold bestehen und deshalb unter Posten 1 als „Goldbestand“ weitergeführt. Die gesetzliche Vorschrift, die verlangt, dass die Mindestmetalldeckung von 40 % ausschliesslich im Inland aufzubewahren ist, führt dazu, dass der im Ausweis als Deckung aufzuführende Goldbestand in „Bestand im Inland“ und in „Bestand im Ausland“ getrennt wird. Was das Silber anbelangt, so sind die schweizerischen Fünffrankenstücke, gleich den Scheidemünzen, unter die „sonstigen Aktiven“ eingestellt. Die Fünffrankenstücke fremden Gepräges der ehemaligen Lateinischen Münzunion, die bisher mit ihrem Silbermarktwert im Metallbestand figurierten, wie auch die zur Deckung der Differenz zwischen diesem Marktwert und dem Nominalwert der Bank übergebenen zinslosen Reskriptionen des Bundes – die bisher im Aktivposten 3 „Inlandportefeuille“ enthalten waren – verschwinden dagegen aus der Bilanz der Bank und aus dem Ausweis. Sie wurden zufolge besonderer Abmachung dem Bund zurückgegeben, wobei er für den Nominalbetrag dieses Silberbestandes auf Kosten seines Guthabens bei der Bank belastet wird. Um den Betrag dieser Belastung erfährt der Passivposten 3 „Täglich fällige Verbindlichkeiten“ eine entsprechende Reduktion.

Neben diesen Aenderungen ist auch der Aktivposten 6 „Korrespondenten“ dahin erweitert worden, dass die Sichtguthaben bei Korrespondenten im Inland und die Sichtguthaben bei Korrespondenten im Ausland besonders angegeben werden. Dabei sind unter „Auslandkorrespondenten“ nur solche Sichtguthaben auf das Ausland verstanden, die nicht im Posten 2 „Golddevisen“ aufgeführt werden können; unter den letztgenannten sind sowohl Wechsel wie Sichtguthaben ausschliesslich auf Länder verstanden, die in dem Sinne als Goldwährungsländer gelten, dass ihre Notenbanken die Noten entweder in Goldmünzen oder in Goldbarren einlösen.

ZÜRICH, den 8. April 1930.

Das Direktorium:

G. Bachmann. Schnyder. Weber.

Remarques sur la situation de la Banque nationale suisse au 7 avril 1930.

La mise en vigueur, au 1^{er} avril 1930, de la loi fédérale du 20 décembre 1929 modifiant la loi sur la Banque nationale, entraîne quelques changements à apporter à la situation. L'encaisse métallique servant de couverture ne se composera désormais que d'or et paraîtra sous la rubrique No. 1 comme « Encaisse or ». D'après les dispositions légales, la couverture métallique minimum de 40 % doit être conservée exclusivement en Suisse; il faut donc distinguer dans la situation l'encaisse or « en Suisse » de l'encaisse or « à l'étranger ».

Quant à l'argent, les écus suisses sont inscrits sous « Autres postes de l'actif », comme les pièces divisionnaires. En revanche, le bilan et la situation de la Banque ne contiennent plus les pièces de 5 francs frappées dans les autres pays de l'ancienne Union latine et qui, jusqu'à présent, étaient comptées dans l'encaisse métallique à leur valeur intrinsèque. Il en est de même pour les rescriptions sans intérêts que la Confédération avait remises à la Banque pour couvrir la différence entre la valeur intrinsèque et la valeur nominale des écus étrangers; ces rescriptions figuraient sous la rubrique No. 3 « Portefeuille effets sur la Suisse ». Selon l'accord particulier conclu avec la Confédération, celle-ci a repris ces pièces de 5 francs et son Compte à la Banque a été débité de la valeur nominale de ce contingent d'argent. Au passif, le poste No. 3 « Autres engagements à vue » subit une réduction correspondante à ce montant.

Signalons encore l'extension donnée à la rubrique No. 6 de l'actif « Correspondants », où l'on sépare les avoirs à vue chez les correspondants en Suisse des avoirs à vue chez les correspondants à l'étranger. Par correspondants à l'étranger, on entend les seuls avoirs à vue sur l'étranger qui ne peuvent pas figurer sous chiffre 2 « Disponibilités or à l'étranger ». Ce dernier poste contient exclusivement, d'une part, les effets sur les pays à étalon-or (c'est-à-dire les pays où la banque centrale rembourse ses billets en monnaies ou en barres d'or) et, d'autre part, les dépôts à vue dans ces mêmes pays à étalon-or.

Zurich, le 8 avril 1930.

La Direction générale:

G. Bachmann. Schnyder. Weber.